

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 3 DÉCEMBRE 1936.

**Rapport de la Commission des Affaires Economiques chargée d'examiner le Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1937.**

*(Voir les n<sup>os</sup> 5-XII et 14 du Sénat).*

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 3 DECEMBER 1936.

**Verslag uit naam der Commissie van Economische Zaken, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1937.**

*(Zie de n<sup>os</sup> 5-XII en 14 van den Senaat).*

Présents : MM. SOLAU, président ; le baron GILLÈS DE PELICHY, HENRICOT, LOGEN, ROGISTER, ROMBAUT, SERVAIS, SPREUTEL, VAN BELLE, VAN COILLIE et DEMETS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il n'est point besoin de rappeler les différents indices qui témoignent de la continuation indiscutable du redressement économique du pays, depuis le rapport qui vous a été présenté lors de la discussion du précédent budget du Ministère des Affaires Economiques.

Il convient cependant d'attirer l'attention toute particulière sur l'importance de la régression du chômage.

D'un chiffre de 354,919 chômeurs recensés en mars 1935, nous n'avons plus sur les listes de contrôle que 184,926 chômeurs. Encore faut-il tenir compte du fait que de ce dernier nombre, près de la moitié est représentée par des personnes qui, pour cause d'âge ou de maladie, ne peuvent plus être remises au travail. Il ne s'agit donc point là de chômeurs au sens propre du terme, mais bien d'invalides du travail que l'on devrait extraire des statistiques du chômage.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is onnoodig aan de verschillende teekenen te herinneren die getuigen van de ontegensprekelijke aanhoudende economische heropleving van het land, sedert het verslag dat U voorgelegd werd bij de bespreking der vorige begrooting van Economische Zaken.

Het past evenwel uw zeer bijzondere aandacht te vestigen op het belang van de inkrimping der werkloosheid.

Tegen een cijfer van 354,919 werkloozen, geteld in Maart 1935, hebben wij op de controlelijsten nog slechts 184,926 werkloozen. Daarbij dient er nog rekening mede gehouden dat dit laatste getal voor bij de helft personen vertegenwoordigt die, wegens ouderdom of ziekte, niet meer terug aan den arbeid kunnen gesteld worden. Dit zijn dus geen werkloozen in den eigenlijken zin van het woord, maar wel arbeidsinvaliden die niet meer op de statistieken der werkloosheid zouden moeten voorkomen.

Certes, cette diminution considérable du chômage représente un allègement budgétaire très important, puisque le crédit limitatif prévu, pour les allocations de chômage, au budget de 1937, est de 500 millions de francs, alors qu'en 1934 les charges de l'Etat ont été, dans ce domaine, de 1 milliard de francs environ.

Mais, plus que cette économie d'argent, la régression du chômage a une signification sociale d'une portée beaucoup plus haute. La remise d'un grand nombre de chômeurs au travail est, en effet, la meilleure garantie d'ordre et d'épanouissement que l'on puisse trouver pour le pays.

Malgré divers avatars tels que la réoccupation militaire de la Rhénanie, la guerre civile en Espagne, les grèves, chez nous et dans des pays qui sont nos clients, les progrès du rétablissement de l'économie belge sont marquants.

Aussi, estimons-nous que dans divers domaines s'impose une révision des idées et des méthodes qui ont pu donner certains résultats pendant la période de crise, mais dont le maintien apparaît susceptible de freiner l'expansion économique du pays. Nous entendons notamment par là la révision du système des contingentements et des licences, tant à l'exportation qu'à l'importation.

Ce n'est point empiéter sur la mission du Commissaire de l'O. R. E. C. qui a été nommé pour l'étude de cette question que de dire que le maintien d'un tel appareil offre de très graves inconvénients, aussi bien pour le commerce que pour l'industrie elle-même. Il est donc souhaitable que les réformes proposées puissent donner lieu à une simplification profonde du régime actuel, notamment en ce qu'il permet de modifier, de façon, en quelque sorte occulte, l'importance des contingentements ou le montant de taxes de licences à l'importation.

Voorzeker beteekent deze aanzienlijke vermindering der werkloosheid een zeer belangrijke begrootingsverlichting, vermits het begrenzend krediet voorzien voor de werkloosheidstegemoetkomingen in de begrooting van 1937, 500 millioen frank bedraagt, wanneer in 1934 de Staatslasten op dit gebied tot een milliard frank ongeveer beliepen.

Maar, meer nog dan deze geldbesparing, heeft het afnemen der werkloosheid een maatschappelijke betekenis van een veel hooger belang. Het terug te werk stellen van een groot aantal werkloozen is, inderdaad, de beste waarborg van orde en ontluiking die men in het land kan vinden.

Ondanks verschillende tegenslagen zooals de militaire herbezetting van Rijnland, de burgeroorlog in Spanje, de stakingen bij ons en in landen die onze klanten zijn, is de vooruitgang van de heropbeuring der Belgische economie onloochenbaar.

Ook meenen wij dat, op verschillende gebieden, een herziening zich opdringt der ideeën en methoden die tijdens de crisisperiode uitslagen konden geven, doch waarvan het behoud van aard blijkt om de economische uitbreiding van het land te remmen. Wij verstaan daaronder nl. de herziening van het stelsel der contingenteringen en der vergunningen, zoo bij den uitvoer als bij den invoer.

Wij zullen geen inbreuk maken op de zending van den Commissaris van den D. E. H. die benoemd werd om dit vraagstuk te bestudeeren, door te zeggen dat het behoud van een dergelijk apparaat zeer ernstige bezwaren biedt, zoo voor den handel als voor de nijverheid zelf. Het is dus wenselijk dat de voorgestelde hervormingen aanleiding geven tot een diepgaande vereenvoudiging van het huidig regime, nl. daar waar het toelaat eenigszins geheimzinnig het belang te wijzigen der contingenteringen of het bedrag der vergunningstaxen bij den invoer.

Nous avons dit que le régime actuel présentait des dangers certains pour les bénéficiaires mêmes du régime. En effet, à l'abri d'un mode de protection, dont le moins qu'on puisse dire est que les circonstances qui l'ont motivé se sont depuis profondément modifiées, les producteurs peuvent être tentés de ne pas faire ou de différer les efforts nécessaires à l'adaptation de leurs moyens de production au niveau de la concurrence étrangère. Ceci, sous réserve naturellement de certains cas où la politique de dumping peut être nettement établie.

A l'appui de ces remarques, citons le remarquable rapport préliminaire, élaboré par la Commission d'Orientalion Industrielle, sur la « Réorientation Economique de la Belgique ».

Ce rapport insiste sur le fait que les facilités d'expansion, dont ont joui les industries belges jusqu'en 1928, ont contribué au suréquipement en industries relativement faciles et ont freiné les développements dans les branches requérant un effort industriel et technique plus intense.

Ceci nous oblige en ce moment à des adaptations importantes dans la conception du travail industriel et dans la recherche des débouchés.

Sans aucun doute, dans nul pays, le rééquipement des entreprises ne se fait d'une manière immédiate, mais nous ne pouvons perdre de vue que nous avons trois à quatre années de retard sur de nombreux pays dans les efforts de rééquipement qui peuvent commencer avec la reprise économique.

Ceci nous permet donc d'écrire que le régime et les modalités d'application des contingentements et des licences doivent, dans les conditions économiques actuelles, être profondément élargis, si l'on ne veut pas qu'ils deviennent un facteur de stagnation pour les activités qui en bénéficient.

Wij hebben gezegd dat het huidig regime besliste gevaren bood voor degenen zelf die van het regime gebruik maken. Inderdaad, gevrijwaard door een wijze van bescherming, waarvan men op zijn minst mag zeggen dat de omstandigheden die ze motiveerden sindsdien grondig gewijzigd zijn, kunnen de voortbrengers geneigd zijn de noodige krachtinspanningen niet te doen of uit te stellen om hun middelen van voortbrengst aan te passen aan het peil der vreemde mededinging. Dit onder voorbehoud natuurlijk van zekere gevallen waar de dumping-politiek duidelijk kan vastgesteld worden.

Vermelden wij tot staving dezer bemerkingen het merkwaardig voorafgaandelijk verslag, opgemaakt door de Commissie voor Nijverheidsorientering, over de « Economische Reoriëntering van België ».

Dit verslag drukt op het feit dat het gemak in de expansie, die de Belgische nijverheid tot in 1928 genoten heeft, bijgedragen heeft tot het overdadig opzetten van betrekkelijk gemakkelijke bedrijven en de ontwikkeling geremd heeft van de takken die een krachtigere industriele en technische tinspanning vergden.

Dit noopt ons op dit oogenblik tot belangrijke aanpassingen in de opvatting van den bedrijfsarbeid en in het zoeken naar afzetgebieden.

Ongetwijfeld gebeurt in geen enkel land de heruitrusting der bedrijven onmiddellijk, maar wij mogen niet uit het oog verliezen dat wij op talrijke landen drie tot vier jaar achterstand hebben in de pogingen tot heruitrusting die kunnen aanvangen met de economische heropleving.

Dit laat ons dus toe te schrijven dat het regime en de modaliteiten van toepassing der contingenteringen en der vergunningen in de huidige economische voorwaarden grondig moeten uitgebreid worden, wil men niet dat zij een factor van stilstand worden voor de bedrijven die er van genieten.

D'après les renseignements obtenus du Département : En Belgique, pour ce qui concerne les produits relevant du Département des Affaires Economiques, soixante-deux catégories d'articles, intéressant 75 positions du tarif douanier, sont soumises au régime de l'autorisation préalable et du contingentement; toutefois, pour plusieurs de ces articles, il n'y a pas, à proprement dire, de contingentement; les intéressés ont simplement à satisfaire à certaines conditions spéciales, pour obtenir les autorisations prévues, sans limitation des quantités.

En France, le nombre de positions douanières soumises aux mesures de contingentement s'élevait, jusqu'au début de ce mois, à 480 approximativement, comprenant toutefois un nombre de produits beaucoup plus considérable; à la suite de l'alignement monétaire, le contingentement a été suspendu pour environ 90 de ces produits (1).

En Allemagne, le contingentement est appliqué d'une façon générale à tous les produits.

En Hollande, environ 120 produits sont contingentés.

En Suisse, environ 400 positions.

Lors de la mise en vigueur des contingentements, il avait été dit que cette mesure avait pour but unique de permettre à nos industries nationales de continuer à vivre en leur réservant autant que possible le marché intérieur.

La politique libre-échangiste, qui avait fait la prospérité de notre pays, a donc été abandonnée à la suite, d'une part, des mesures de plus en plus protectionnistes prises par cer-

Blijkens de inlichtingen verkregen van het Departement, zijn in België, wat betreft de producten afhangende van het Departement van Economische Zaken, twee en zestig categorieën artikelen, die slaan op 75 posten van het toltarief, onderworpen aan het regime van de voorafgaande toelating en van de contingentering; nochtans voor verschillende van deze artikelen bestaat er geen eigenlijke contingentering; de belanghebbenden moeten eenvoudig voldoen aan sommige bijzondere voorwaarden om de voorziene toelatingen te bekomen zonder beperking van hoeveelheden.

In Frankrijk bedroeg het aantal posten van het toltarief onderworpen aan de contingenteringsmaatregelen, tot in het begin van deze maand, ongeveer 480; deze sloegen evenwel op een veel grooter aantal producten; ten gevolge van de muntaanpassing werd de contingentering voor ongeveer 90 van deze producten geschorst (1).

In Duitschland, wordt de contingentering op algemeene wijze toegepast op al de producten.

In Nederland, zijn ongeveer 120 producten gecontingenteerd.

In Zwitserland ongeveer 400 posten.

Een lid heeft in de Commissie de volgende beschouwingen uiteengezet : Bij de invoering van de contingenteringen werd er gezegd dat deze maatregel uitsluitend ten doel had aan 's Lands nijverheid toe te laten te blijven leven mits haar zooveel mogelijk de binnenlandsche markt voor te behouden.

De vrijhandelspolitiek die den voorspoed van ons land had teweeg gebracht, heeft men dus laten varen ten gevolge, eensdeels, van de steeds meer en meer protectionistische maatregelen

(1) Suivant une estimation du Ministère Belge des Affaires Etrangères, les produits décontingentés représentent en valeur, 2 à 3 p. c. du commerce extérieur français.

(1) Volgens een raming van het Belgisch Ministerie van Buitenlandsche Zaken, vertegenwoordigen de van contingentering vrijgestelde producten, in waarde, 2 tot 3 t. h. van den Franschen buitenlandschen handel.

tains Etats et, d'autre part, du dumping pratiqué par d'autres sur notre marché.

Quoique toutes les restrictions apportées aux importations gênassent sérieusement le commerce et lui rendissent l'existence de plus en plus difficile, celui-ci n'avait pas voulu, néanmoins, méconnaître les intérêts vitaux du pays ni contrecarrer les efforts entrepris par le Gouvernement en vue du bien-être général; il s'était donc attaché à s'adapter de son mieux à la nouvelle situation qui lui était créée. Malheureusement, les importateurs n'ont pas eu, dans la suite, l'impression que les mesures prises avaient comme but la sauvegarde de l'intérêt général.

En effet, ce ne sont guère nos grandes industries qui ont réussi à se faire protéger par le moyen des contingents, mais plutôt de petites industries dont la plupart sont tout aussi incapables de suffire aux besoins de la consommation que de soutenir la concurrence étrangère.

Par exemple, ils aimeraient connaître les raisons qui ont conduit à la protection des industries suivantes :

Cravates;  
Faux-cols et manchettes;  
Tissus de soie naturelle;  
Porcelaine.

En quoi la protection de ces industries peut-elle servir l'intérêt général ?

D'autre part, la distribution des contingents et des licences est trop compliquée; en voici quelques exemples :

Considérons les importations de produits contingentés de provenance autrichienne :

1° S'il s'agit de produits inscrits dans les rubriques nos 496, 510, 511, 509bis, 611, 612, 621, 622 du Tarif

getroffen door sommige landen en, anderdeels, van de dumping door anderen op onze markt toegepast.

Ofschoon al de beperkingen van den invoer den handel ernstig belemmeren en hem het leven steeds lastiger maakten, had de handel niettemin de levensbelangen van het land niet willen misskennen noch de pogingen tegenwerken die door de Regeering werden gedaan met het oog op het algemeen welzijn. Hij trachtte dus zich zoo goed mogelijk aan te passen aan zijn nieuwen toestand. Ongelukkig hebben de invoerders in het vervolg niet den indruk gehad dat de getroffen maatregelen ten doel hadden het algemeen belang te vrijwaren.

Immers het zijn geenszins onze groote bedrijven die er in geslaagd zijn zich te doen beschermen door middel van de contingenteringen maar veeleer kleine bedrijven waarvan de meeste evenzeer onmachtig zijn te voorzien in de behoeften van het verbruik als het hoofd te bieden aan de vreemde mededinging.

Zij zouden bij voorbeeld graag de redenen kennen die hebben geleid tot de bescherming van de volgende nijverheden :

Dassen;  
Losse boorden en manchetten;  
Weefsels van natuurlijke zijde;  
Porselein.

Hoe kan de bescherming van deze bedrijven het algemeen belang dienen ?

Aan den anderen kant is de verdeling van de contingenten en van de vergunningen te zeer ingewikkeld; zie hier enkele voorbeelden :

Beschouwen wij den invoer van gecontingenteerde producten herkomstig uit Oostenrijk :

1° Geldt het producten ingeschreven onder de rubrieken n<sup>rs</sup> 496, 510, 511, 509bis, 611, 612, 621, 622 van het

des douanes, la licence est fournie par le Service du Commerce extérieur des Chambres de Commerce, d'Industrie et des Métiers à Vienne. C'est le fabricant qui doit en faire la demande;

2<sup>o</sup> S'il s'agit de produits repris à la rubrique n<sup>o</sup> 609, il faut s'adresser au « Verband der Oesterreichischen Textilindustriën », à Vienne; c'est le fabricant qui doit faire la démarche.

Pour tous les autres produits industriels, il faut s'adresser au Ministère des Affaires Economiques; dans ce cas, c'est l'importateur qui doit faire la demande de licence.

De plus, certaines licences doivent être soumises au visa des autorités belges et au timbre de licence tandis que d'autres licences sont exemptées de cette formalité.

Avec les autres pays, il en va de même; dans chacun, il y a des systèmes particuliers de distribution.

De plus, il faut tenir compte des changements apportés à ces nombreux modes de distribution. Voyons, par exemple, ce qui s'est passé pour la bonneterie de soie provenant d'Allemagne. En premier lieu, les licences étaient émises par la Chambre de Commerce de Chemnitz; ensuite, elles l'ont été par le Ministère des Affaires Economiques à Bruxelles; puis finalement par la Chambre de Commerce de Chemnitz.

D'autre part, certaines licences ne sont délivrées qu'aux commerçants ayant réalisé des importations au cours de certaines années antérieures dites de référence. Ces licences ne sont distribuées que dans la mesure des importations antérieures, sans s'occuper des besoins actuels.

Tandis que pour d'autres produits ceux dont les contingents sont gérés

toltarif, dan wordt de vergunning afgeleverd door den dienst van den buitenlandschen handel van de Kammers van Koophandel, Nijverheid en Ambachten te Weenen. Het is de fabrikant die daartoe een aanvraag moet indienen;

2<sup>o</sup> Geldt het producten vermeld onder de rubriek n<sup>r</sup> 609, dan moet men zich wenden tot het « Verband der Oesterreichischen Textilindustriën » te Weenen; het is de fabrikant die de stappen moet doen.

Voor al de andere nijverheidsproducten, moet men zich wenden tot het Ministerie van Economische Zaken; in dit geval, moet de invoerder de vergunning aanvragen.

Bovendien, moeten sommige vergunningen onderworpen worden aan het visum van de Belgische overheden en aan het vergunningszegelrecht, terwijl andere vergunningen van deze formaliteit worden vrijgesteld.

Met de overige landen is de toestand dezelfde; in ieder land bestaan er bijzondere stelsels van verdeling.

Bovendien, dient er rekening gehouden met de wijzigingen toegebracht aan deze talrijke wijzen van verdeling. Laten wij bij voorbeeld nagaan hetgeen is gebeurd voor het zijden breigoed herkomstig uit Duitschland. Vooreerst werden de vergunningen afgeleverd door de Kamer van Koophandel van Chemnitz; vervolgens, door het Ministerie van Economische Zaken te Brussel, en ten slotte door de Kamer van Koophandel van Chemnitz.

Aan den anderen kant worden sommige vergunningen slechts afgeleverd aan de handelaars die hebben ingevoerd in den loop van sommige vroegere jaren genaamd « vergelijkingsjaren ». Deze vergunningen worden slechts verdeeld in de mate van den vroegeren invoer zonder zich te bekommeren om de huidige behoeften.

Voor andere producten als deze waarvan de contingenten worden gere-

par les gouvernements étrangers, les licences sont accessibles à n'importe qui et sans avoir à fournir de justifications d'importations antérieures.

D'autre part, ces dernières licences sont délivrées gratuitement alors que celles émises par le Ministère des Affaires Economiques sont soumises au droit de timbres et que celles délivrées par la Chambre de Commerce Britannique et par la Commission officielle pour l'Importation des Meubles en bois sont soumises à une redevance s'élevant à 1/2 p. c. de la valeur des marchandises à importer.

A ce propos, les importateurs ne comprennent pas que des organismes privés perçoivent à leur profit personnel une taxe sur les importations.

Ce rapide exposé montre les difficultés créées aux importateurs; il est certain que bon nombre d'entre eux les ont jugées insurmontables et ont renoncé à faire appel à la concurrence étrangère, ceci à leur détriment, car nul ne soutiendra raisonnablement que les produits belges sont toujours équivalents à ceux de l'étranger.

Il ne faut pas perdre de vue que notre petit pays est entouré de puissants voisins dont la population dépasse 150,000,000 d'habitants et disposant d'un outillage industriel au moins aussi perfectionné que le nôtre; il serait vain dans beaucoup de cas, de vouloir les concurrencer, même sur le marché belge.

Qu'a coûté à l'État et aux commerçants belges la protection, — à l'aide des droits d'entrée prohibitifs et de contingentements, — de l'industrie automobile belge?

Et quel a été le résultat de cette protection?

geld door de vreemde Regeeringen, zijn de vergunningen toegankelijk voor iedereen zonder dat men moet doen blijken van vroegeren invoer.

Bovendien, worden deze laatste vergunningen kosteloos afgeleverd terwijl de vergunningen uitgaande van het Ministerie van Economische Zaken onderworpen zijn aan het zegelrecht en die afgeleverd door de Britsche Kamer van Koophandel en door de officieele Commissie voor den Onvoer van Houten Meubelen onderhevig zijn aan een retributie ten bedrage van 1/2 t. h. van de waarde der in te voeren goederen.

In dit verband begrijpen de invoerders niet dat private instellingen te hunnen persoonlijken bate een taxe innen op den invoer.

Dit vluchtig overzicht toont aan welke moeilijkheden worden berokkend aan de invoerders; het is zeker dat velen onder hen hebben geoordeeld dat zij onoverkomelijk waren; ook hebben zij er van af gezien beroep te doen op de vreemde mededinging en zulks te hunnen nadeele; immers niemand kan redelijk beweren dat de Belgische producten steeds gelijkwaardig zijn met de producten van het buitenland.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat ons klein land is omringd door machtige bureu wier bevolking meer dan 150 millioen inwoners bedraagt en die beschikken over een nijverheidsuitrusting die minstens zoo geperfectionneerd is als de onze; in vele gevallen, zou het nutteloos zijn aan deze landen mededinging te willen aandoen zelfs op de Belgische markt.

Wat heeft aan den Staat en aan de Belgische handelaars de bescherming van de Belgische autonijverheid gekost door middel van de prohibitieve invoerrechten en van de contingenteringen?

En welke is de uitslag van deze bescherming geweest?

Si, vraiment, les produits belges égalaien toujours ceux de l'étranger, il ne serait pas nécessaire de recourir aux contingentements ni à des restrictions d'aucune sorte. En effet, aucun commerçant avisé n'achète à l'étranger des produits dont il peut trouver l'équivalent à l'intérieur; ce n'est pas le snobisme qui le pousse à courir les risques et difficultés inhérents aux transactions internationales tels que : les fluctuations des changes, les dangers de vol et d'avaries, les surprises que réserve l'application du Tarif douanier et les amendes sévères à payer en cas d'erreurs dans les déclarations en douane; les formalités tracassières qui accompagnent les dédouanements : production du certificat d'origine, de la licence éventuelle d'un exemplaire de la facture à la douane, d'un autre exemplaire à l'Office de Compensation, etc.

La vérité est plus simple : le commerçant n'achète que les articles les plus avantageux et qui tenteront sa clientèle.

En raison de la situation difficile qui leur est créée, les importateurs et le commerce dont ils sont les agents et avec qui ils se confondent, estiment que le moment est venu d'attirer l'attention du Gouvernement sur ce que l'importance de leur mission tant économique que sociale a été mésestimée.

L'opinion un peu simpliste qui a prévalu jusqu'ici taxe les importateurs de mauvais patriotes; il est facile, cependant, de démontrer le contraire et d'affirmer *que les importations favorisent les intérêts de tous*, aussi bien ceux des producteurs que ceux des consommateurs :

1° Tout d'abord, elles permettent à la concurrence de s'exercer libre-

Zoo werkelijk de Belgische producten steeds die van het buitenland evenaarden, zou het niet noodig zijn zijn toevlucht te nemen tot contingenteringen of tot eenigerlei beperking. Immers, geen enkele verstandige handelaar koopt in het buitenland producten als hij gelijkwaardige producten kan vinden in het binnenland. Niet het snobisme zet hem aan de gevaren en de moeilijkheden te trotseeren die verbonden zijn aan de internationale verhandelingen, zooals schommelingen van de wisselkoersen, gevaren van diefstal en bederf, de verrassingen die de toepassing van het toltarief voorbehoudt alsmede de strenge boete te betalen in geval van vergissingen in de inklaringen bij de douanen; de plagende formaliteiten die het inklaaren vergezellen : voorlegging van het getuigschrift van herkomst, van de eventuele vergunning, van een exemplaar van de factuur aan de douanen, van een ander exemplaar aan den compensatiedienst, enz.

De waarheid is veel eenvoudiger : de handelaar koopt enkel de meest gunstige artikelen die zijn clientele zullen lokken.

Ten aanzien van den moeilijken toestand die voor hen wordt geschapen, oordeelen de invoerders en de handel waarvan zij de agenten zijn, en met denwelke zij versmolten worden, dat het oogenblik is gekomen om de aandacht van de Regeering te vestigen op het feit dat de belangrijkheid van hun zoowel economische als sociale taak werd miskend.

De ietwat simplistische meening die tot hiertoe heeft gegolden beschouwt de invoerders als slechte vaderlanders; het is nochtans gemakkelijk het tegenovergestelde te bewijzen en te bevestigen dat *de invoer de belangen van eenieder bevordert*, zoowel de belangen van de voortbrengers als die van de verbruikers :

1° Vooreerst laat de invoer aan de mededinging toe vrijen loop te nemen;



ment; les prix sont, grâce à elles, maintenus au taux le plus bas; elles constituent donc l'un des facteurs principaux de la vie à bon marché et permettent ainsi à l'industrie de trouver de la main-d'œuvre à des conditions avantageuses;

2° D'autre part, elles mettent à la portée des consommateurs modestes dont personne ne peut plus l'ignorer, les revenus sont strictement limités, une foule d'objets dont, sans elles, ils devraient se priver: augmenter le confort de nos classes laborieuses, c'est prévenir les troubles sociaux et leurs terribles conséquences; il faut bien se dire que toute hausse de prix, si elle n'est pas compensée par une hausse de salaire équivalente, est un sacrifice imposé aux classes laborieuses, c'est leur enlever une partie du maigre confort dont elles jouissent et les porter au mécontentement; en résumé, c'est faire la partie belle aux prêchers de désordres sociaux.

Ici encore, le commerce, dans sa lutte incessante contre la hausse des prix et la recherche de plus de confort pour moins de dépense, rend service à l'industrie aussi bien qu'aux consommateurs;

3° Elles permettent à notre pays d'exporter; aujourd'hui, chaque État s'achemine de plus en plus vers la politique de la réciprocité en matière de commerce extérieur; cette politique consiste à n'acheter dans un pays voisin que dans la mesure où celui-ci, de son côté, lui achète; c'est la logique même et en raison de cette logique, il faut s'attendre à ce qu'un jour elle soit généralisée.

En vertu de ce principe, un pays qui restreint ses importations doit s'attendre à voir ses exportations réduites d'autant, sinon davantage, par

door den invoer worden de prijzen op het laagste peil gehandhaafd; de invoer is dus een der bijzonderste factoren van het goedkoope leven en laat aldus aan de nijverheid toe werkrachten tegen voordeelige voorwaarden te vinden;

2° Aan den anderen kant stelt de invoer ter beschikking van de nederige verbruikers, wier inkomsten — iedereen moet het weten — streng beperkt zijn, een menigte voorwerpen die zij zich zonder invoer niet zouden kunnen aanschaffen. Door het comfort van onze arbeidersklassen te verhoogen, voorkomt men de maatschappelijke storingen en hun schrikkelijke gevolgen; het mag wel gezegd dat iedere stijging van de prijzen, indien zij niet wordt vergoed door een gelijkwaardige verhooging van de loonen, een offer is dat aan de arbeidende klassen wordt opgelegd; daardoor wordt hun een deel ontnomen van het magere comfort dat zij genieten en worden zij aangespoord tot misnoegdheid. Kortom, aldus maakt men de baan effen voor dezen die maatschappelijke wanorde aanprediken.

Hier nog, bewijst de handel in zijn onverpoosden strijd tegen de stijging van de prijzen en de opsporing van meer comfort voor mindere uitgaven, diensten aan de nijverheid zoowel als aan de verbruikers;

3° De invoer laat aan ons land toe uit te voeren; thans gaat elke Staat meer en meer den weg op van de politiek der wederkeerigheid op gebied van buitenlandschen handel. Deze politiek bestaat er in, in een naburig land enkel te koopen in de mate waarin dit land van zijn kant in het andere koopt; dit is logisch en omdat het logisch is, moet men zich er aan verwachten dat deze politiek eens zal worden veralgemeend.

Krachtens dit beginsel, moet een land dat zijn invoer beperkt, zich er aan verwachten dat zijn uitvoer in dezelfde mate zal verminderen, zooniet

suite des mesures de défense ou de représailles prises par les pays lésés.

Des quelques considérations qui précèdent, il apparaît clairement que les contingentements et toutes les restrictions apportées aux importations sont nuisibles à l'intérêt général.

Il semble donc qu'il y a mieux à faire que de vouloir améliorer le système des contingentements; leur suppression serait plus profitable au pays que leur maintien.

Evidemment il ne s'agirait pas de les supprimer purement et simplement puis de laisser les événements suivre leur libre cours.

Non, la suppression des contingentements ne devrait être effective que pour les importateurs belges; ils continueraient à subsister dans les archives de nos Ministères qui s'en serviraient pour signifier aux pays intéressés les limites dans lesquelles ils peuvent nous vendre librement et à contrôler le mouvement des importations.

Le dépassement éventuel de ces limites ne devrait pas être considéré comme un malheur, mais plutôt comme un bienfait pour le pays parce qu'il permettrait à nos négociateurs d'ouvrir de nouveaux débouchés à notre industrie d'exportation en vertu du principe de la réciprocité.

La tâche serait peut-être difficile dans le début, mais le succès dépend en grande partie de la qualité des négociateurs.

Quoi qu'il en soit, la présente suggestion à la logique pour elle; la réussite de sa réalisation est assurée, que ce soit un peu plus tôt ou un peu plus tard.

La prospérité de notre pays en dépend : il y a donc là une belle partie à gagner.

\* \* \*

nog in ruimere mate, ten gevolge van de verweer- of vergeldende maatregelen getroffen door de benadeeligde landen.

Uit deze enkele beschouwingen, blijkt duidelijk dat de contingenteringen en al de beperkingen van den invoer schadelijk zijn voor het algemeen belang.

Het schijnt dus dat er iets beters te doen valt dan het stelsel der contingenteringen te willen verbeteren; hun afschaffing ware voordeliger voor het land dan hun handhaving.

Het spreekt vanzelf dat men ze niet eenvoudig zou kunnen afschaffen en aan de gebeurtenissen hun vrijen loop laten.

Neen, de afschaffing van de contingenteringen zou alleen effectief moeten zijn voor de Belgische invoerders; de contingenteringen zouden verder blijven bestaan in het archief van onze Ministeries die zich daarvan zouden bedienen om aan de betrokken landen de grenzen te beteekenen binnen dewelke zij ons vrij mogen verkoopen en om de beweging van den invoer te controleren.

De eventueele overschrijding van deze grenzen zou niet moeten worden beschouwd als een ongeluk maar veel- eer als een weldaad voor het land, omdat zij aan onze onderhandelaars zou toelaten nieuwe afzetgebieden te openen voor onze uitvoernijverheid krachtens het beginsel van de weder- keerigheid.

De taak zou misschien lastig zijn in den beginne, maar het welslagen hangt grootendeels af van de hoedanigheid der onderhandelaars.

Wat er ook van zij, de logica pleit in het voordeel van dit voorstel; het welslagen van zijn verwezenlijking is verzekerd, vroeg of laat.

De voorspoed van ons land hangt er van af : er valt hier dus een mooi pleit te winnen.

\* \* \*

Les considérations qui précèdent valent aussi en ce qui concerne l'arrêté n° 62 autorisant la réglementation légale de la production. Votre Rapporteur avait, l'an dernier, exprimé des craintes sérieuses en ce qui concerne une interprétation trop étendue de cet arrêté. Il est heureux de constater que ses appréhensions n'étaient pas fondées. Il résulte en effet, d'une étude récemment publiée par M. De Winter, Directeur du Service des Groupements et du Contentieux Economique (1) que jusqu'à présent, une seule requête en réglementation de la production a été admise. Elle concerne la gobeletterie soufflée et tendait à étendre à tous les producteurs les obligations volontairement assumées par les membres du Groupement de la gobeletterie soufflée concernant la limitation de la production, par l'interdiction de mettre en activité des moyens de production qui ne l'étaient pas à la date du 28 juin 1935, prise comme date de référence, et à obtenir qu'aucun producteur de gobeletterie soufflée ne puisse s'établir ou se mettre en marche qu'après avoir sollicité et obtenu, indépendamment des autorisations habituelles, l'autorisation du Roi.

Il est à noter que le Groupement demandeur représentait 95 p. c. de la production totale du pays, et que l'industrie gobeletière est essentiellement une industrie d'exportation, puisque 80 p. c. de la production sont écoulés sur les marchés extérieurs.

Le Conseil du Contentieux Economique a approuvé cette requête, et l'arrêté royal du 10 mars 1936 a publié la décision.

Vingt-quatre autres requêtes ou projets de requêtes ont été adressées au Ministre des Affaires Economiques. Outre celle concernant la gobeletterie,

(1) Editions de l'Association des Patrons et Ingénieurs catholiques, Bruxelles, 1936.

De beschouwingen die voorafgaan gelden ook voor het besluit n° 62 waarbij de wettelijke regeling van de voortbrengst wordt toegelaten. Verleden jaar had uw verslaggever ernstige vrees laten blijken omtrent een al te uitgebreide interpretatie van dit besluit. Met genoeg stelt hij vast dat zijn vrees ongegrond was. Immers uit een studie, onlangs uitgegeven door den heer De Winter (1), Directeur van den Dienst der Groepeeringsen en van Betwiste economische zaken, blijkt dat tot nog toe een enkel verzoekschrift tot reglementeering van de voortbrengst werd aangenomen. Dit verzoekschrift slaat op het geblazen tafelglas en strekte er toe de verplichtingen vrijwillig aangegaan door de leden der groepeeringsen van geblazen tafelglas betreffende de beperking van de voortbrengst tot al de voortbrengers uit te breiden, door het verbod productiemiddelen in werking te stellen die niet bestonden op 28 Juni 1935 en om te bekomen dat geen enkel producent zich moge vestigen of beginnen te werken tenzij na, buiten de gewone toelating, nog de toelating van den Koning te hebben aangevraagd en verkregen.

Op te merken valt dat de aanvragende groepeeringsen 95 t. h. van de globale productie van het land vertegenwoordigde en dat dit bedrijf essentieel een uitvoerbedrijf is, vermits 80 t. h. van de voortbrengst wordt afgezet op de buitenlandsche markten.

De Raad voor betwiste economische zaken heeft dit verzoekschrift goedgekeurd en het koninklijk besluit van 10 Maart 1936 heeft de beslissing afgekondigd.

Vier en twintig andere verzoekschriften of ontwerpen van verzoekschriften werden gericht tot den Minister van Economische Zaken. Behalve

(2) Uitgaven van de « Association des Patrons et Ingénieurs catholiques », Brussel, 1936.

onze ont été prises en considération; trois ont été retirées (briques de format anglais, fruits, filatures de coton) quatre ont été rejetées (primes pour la vente de cigarettes, tréfileries et clouteries, verres pressés, compteurs d'eau). Les autres sont à l'examen. Elles concernent les couvertures de laine, les fils de soie à coudre et à broder, le ciment Portland artificiel, la flaconnerie.

Votre Commission constate avec satisfaction qu'il est fait un usage prudent et modéré d'un arrêté royal dont le caractère exceptionnel est évident.

La Commission a discuté le problème des Classes moyennes en présence du Commissaire Royal chargé par le Gouvernement d'étudier les revendications de cette classe et de proposer des remèdes aux maux dont souffre notre petite bourgeoisie.

Divers membres de la Commission ont exposé au distingué Commissaire la situation délicate de la Classe Moyenne, spécialement de la Classe Moyenne industrielle, commerçante et artisanale. Ils l'ont invité à étudier de près, tout d'abord, les mesures qui pourraient alléger le poids très lourd dont le Commerce et l'Artisanat sont aujourd'hui chargés, notamment par une réforme, une simplification et une diminution de la fiscalité. L'attention a été attirée spécialement sur les taxes de transmission et de luxe dont le commerce réclame le paiement à la source par une taxe unique. La Classe moyenne réclame aussi l'égalité en matière de taxe professionnelle. La question de la concurrence sous ses diverses formes a été soumise à M. le Commissaire royal; ces diverses formes sont : les grands magasins et les économats d'une part, les cumuls d'autre part. Le crédit à bon marché a fait également l'objet de remarques;

het verzoek betreffende geblazen tafelglas, werden er 11 in aanmerking genomen; 3 werden ingetrokken (baksteen van Engelsch formaat, vruchten, katoenweefsels); 4 werden verworpen (primes voor den verkoop van cigarettten, draadtrekkerijen en nagelabrieken, geperst glas, watermeters). De overige liggen ter studie. Zij betreffen de woldekens, naai- en borduurzijde, Portland-ciment, de fleschsjesfabricage).

Met genoegen stelt uw Commissie vast dat er een omzichtig en gematigd gebruik werd gemaakt van een koninklijk besluit waarvan het uitzon-desingskarakter klaarlijkend is.

De Commissie heeft het vraagstuk van den Middenstand besproken in aanwezigheid van den Koninklijken Commissaris, door de Regeering belast met de studie van de eischen van den middenstand en het voorstellen van redmiddelen voor de kwalen waaronder onze kleine burgerij lijdt.

Verschillende leden der Commissie hebben den geachten Commissaris op den kieschen toestand van den Middenstand gewezen, vooral van de industriele middenstanders, de handelaars en ambachtslieden. Zij hebben hem verzocht de maatregelen te onderzoeken die den zeer zwaren last zouden kunnen verlichten die op handel en ambacht thans wegen, onder meer door een hervorming, een vereenvoudiging en een vermindering van de belastingen. De aandacht werd gevestigd op de overdracht- en weeldebelastingen, waarvan de handelaars de betaling aan de bron vragen in een enkele taxe. De Middenstand vraagt ook gelijkheid op het stuk van bedrijfsbelasting. Het vraagstuk der concurrentie onder haar meest uiteenloopenden vormen werd den Koninklijken Commissaris voorgelegd; deze vormen zijn de groote warenhuizen en de economaten, ook de cumulatie. Het goedkoop krediet was het voorwerp van aanmerkingen; de

la Classe moyenne estime que les taux auxquels les organismes de crédit lui font des avances sont élevés par rapport à ceux qui sont demandés aux acquéreurs de maisons à bon marché, aux agriculteurs et à ceux qui empruntent en vue d'acquérir une petite propriété terrienne? Elle désire aussi pouvoir profiter dans une certaine mesure des lois sociales et, en matière de pensions de vieillesse, être mise sur le même pied que la plupart des travailleurs. Enfin, les questions de l'organisation professionnelle et de l'organisation rationnelle de l'apprentissage des métiers ont été envisagées.

En résumé, une série de réformes étant nécessaires pour soulager le Tiers-État qui se trouve actuellement dans une situation fort délicate, les membres de la Commission, confiants dans les promesses de M. le Ministre Van Isacker et dans le travail à fournir par M. le Commissaire royal, chargé de les préparer, invitent le Parlement à se souvenir que la Classe moyenne, qui a su faire tous les sacrifices en faveur des travailleurs, mérite une attention toute spéciale au cours de la présente législature.

Comme il est dit plus haut, la Commission s'est arrêtée à la question des licences et contingentements. C'est dans cet ordre d'idées qu'elle a examiné d'une façon particulière la politique charbonnière belge de 1931 à 1936. Cette politique a évolué en ces dix dernières années : en effet, d'un régime de complète liberté, elle en est arrivée à un régime de protection de plus en plus rigoureux.

Elle a examiné les étapes parcourues qui peuvent se résumer de la façon suivante :

Avant 1931, il n'y avait ni contingents, ni droits d'aucune espèce. Les prix du marché charbonnier belge

Middenstand acht dat de voet van de voorschotten van de kredietorganismen te hoog is in vergelijking met de voorschotten toegestaan aan de kopers van goedkope woningen, aan de landbouwers en aan hen die voor den aankoop van een geringen landeigendom een leening sluiten. Hij wenscht ook in zekere mate het voordeel genieten van de sociale wetten en, op het stuk van ouderdomspensioenen, op denzelfden voet te worden gesteld als de meeste arbeiders. Ten slotte werden vraagstukken van beroepsinrichting en van oordeelkundige inrichting van het leerlingenschap bij de ambachten onderzocht.

Kortom, daar een reeks hervormingen noodig zijn om den Middenstand te verlichten, die thans in een zeer kieschen toestand verkeert, verzoeken de leden der Commissie, vol vertrouwen in de beloften van Minister Van Isacker, en in het werk van den Koninklijken Commissaris, belast met hun voorbereiding, het Parlement niet te vergeten dat de Middenstand, die alle offers ten voordeele van de arbeiders heeft weten te brengen, een bijzondere welwillendheid vanwege deze wetgeving verdient.

Zooals hooger gezegd, bleef Commissie stilstaan bij het vraagstuk van de vergunningen en de contingenteringen. In dezen gedachten-gang heeft zij op bijzondere wijze de Belgische steenkoolpolitiek van 1931 tot 1936 onderzocht. Deze politiek is in deze tien laatste jaren geëvolueerd : immers van een regime van volledige vrijheid is men gekomen tot een steeds strenger regime van bescherming.

De Commissie heeft de afgelegde stadions onderzocht die kunnen worden samengevat als volgt.

Vóór 1931 bestonden er noch contingenten noch rechten van eenigerlei aard. De prijzen van de Belgische

étaient à parité des prix internationaux les plus réduits.

Les premières mesures de protection sont appliquées en 1931, à la suite de la baisse de la Livre sterling et ces premières mesures de protection font leur apparition sous la forme de contingents, d'où protestations énergiques de la part des industries consommatrices et plus spécialement de celles d'exportation. Par suite du protectionnisme charbonnier, l'industrie d'exportation, touchée elle-même par la baisse de la Livre sterling en ce qui concerne ses prix de vente, est handicapée une deuxième fois dans ses prix de revient par le protectionnisme charbonnier. Malgré ses protestations, la première mesure de protection est appliquée.

En 1932, l'étreinte se resserre par suite des réductions progressives des contingents accordés aux divers pays exportateurs. La concurrence fait défaut, et les prix intérieurs des charbons s'écartent de plus en plus des prix mondiaux.

En octobre 1933, une licence de 10 francs sur tous les charbons importés est appliquée par le Gouvernement, sous la pression croissante des charbonniers belges. Cette taxe constitue un véritable droit d'entrée et il en résulte des nouvelles protestations de la part des industries consommatrices.

Cette taxe est portée à 15 francs pour les charbons domestiques en juillet 1934.

En septembre 1934, les contingents sont remis en vigueur, après avoir subi une nouvelle réduction; ceux-ci se superposent à la taxe de licence de 10 francs sur les charbons industriels et de 15 francs sur les charbons domestiques.

Les charbonniers belge interviennent à nouveau auprès du Gouvernement et obtiennent que la totalité des droits de licence perçus en 1934, leur

steenkoolmarkt stonden op het peil van de meest beperkte internationale prijzen.

De eerste beschermingsmaatregelen worden toegepast in 1931 ten gevolge van de daling van het pond sterling en deze eerste beschermingsmaatregelen verschijnen onder den vorm van contingents. Vandaar krachtdadig protest vanwege de verbruikende nijverheidstakken en meer in het bijzonder van den uitvoerhandel. Ten gevolge van het protectionisme op steenkoolgebied, wordt de uitvoernijverheid — zelf reeds getroffen door de daling van het pond sterling wat betreft de verkoopprijzen — een tweede maal gehandicapeerd in haar kostende prijzen door het protectionisme op gebied van steenkool. Ondanks het verzet van deze nijverheid wordt de eerste beschermingsmaatregel toegepast.

In 1932, wordt de band nog nauwer toegehaald ten gevolge van de geleidelijke vermindering van de contingents verleend aan de onderscheidene uitvoerlanden. De mededinging ontbreekt en de binnenlandsche prijzen van de steenkool wijken meer en meer af van de wereldprijzen.

In October 1933, wordt een vergunningsrecht van 10 frank op al de ingevoerde steenkolen door de Regeering toegepast onder de stijgende drukking van de Belgische steenkoolhandelaars. Deze taks is een echt invoerrecht en daaruit volgt nieuw verzet vanwege de verbruikende nijverheden.

Deze taks wordt opgevoerd tot 15 frank voor de huiskolen in Juli 1934.

In September 1934, worden de contingents opnieuw in voege gebracht na een nieuwe vermindering te hebben ondergaan; deze contingents komen zich nog voegen bij de vergunningstaks van 10 frank op de nijverheidskolen en van 15 frank op de huiskolen.

De Belgische steenkolenfabrikanten dringen andermaal bij de Regeering aan en verkrijgen dat het globaal bedrag van de vergunningsrechten

soit versée. La plus grande partie de cette taxe leur restera acquise pour l'avenir.

L'Office National des Charbons est créé en 1934 sous la pression du Gouvernement. En même temps, celui-ci désirent donner un semblant de satisfaction à l'opinion publique, constitue la Commission consultative des Charbons. Nous constatons que cette commission n'a été réunie qu'une seule fois depuis sa constitution pour placer ses membres devant des faits accomplis. Les consommateurs, malgré leurs nombreuses demandes, ne voient plus jamais se réunir cette Commission consultative.

En janvier 1935, les prix intérieurs belges sont beaucoup plus élevés que les prix mondiaux, et ce à la suite d'une nouvelle réduction des contingents de 37.7 p. c. à 33.8 p. c. A l'Office National des Charbons on créa des zones de parité et les ventes furent établies franco de façon à bénéficier de la baisse des transports de janvier 1935 et des tarifs spéciaux. Il est certain que ceci augmenta sensiblement le prix des charbons, sans toucher à leur prix de base.

En avril 1935, les charbonniers belges jouissant d'un véritable monopole exercé par l'Office National des Charbons, et secondés par un régime simultané des licences et des contingents, sont maîtres absolus du marché intérieur sous la tutelle du Gouvernement. Par suite du maintien de la taxe de 10 francs sur les charbons industriels, qui est portée de 15 francs à 20 francs sur les charbons domestiques, ils décrètent une première hausse de 5 francs sur les charbons industriels et de 7 francs sur les charbons domestiques. L'extraction augmente, entraînant une baisse des prix de revient, tandis que le prix des charbons exportés augmente sérieusement.

geheven in 1934 hun worde teruggestort. Het grootste gedeelte van deze taks blijft hun voor de toekomst verworven.

De Nationale Dienst van de Steenkool wordt opgericht in 1934 onder den druk van de Regeering. Terzelfdertijd stelt de Regeering de raadgevende Commissie van de steenkool aan omdat zij wenscht een schijn van voldoening te schenken aan de openbare meening. Wij stellen vast dat deze Commissie sedert haar oprichting slechts éénmaal vergaderde om haar leden tegenover voldongen feiten te plaatsen. De verbruikers, ondanks hun talrijke aanvragen, zien deze raadgevende Commissie nooit meer bijeenkomen.

In Januari 1935 zijn de binnenlandsche Belgische prijzen hooger dan de wereldprijzen en zulks ten gevolge van een nieuwe beperking van de contingenten van 37.7 t. h. tot 33.8 t. h. In den Nationalen Dienst voor de Steenkool, werden er gelijkschakelingszones ingericht en de verkoop werd franco bedongen ten einde het voordeel te genieten van de verlaging van de vervoerprijzen in Januari 1935 alsmede van de bijzondere tarieven. Het is zeker dat dit den prijs van de steenkool aanzienlijk deed stijgen, zonder te raken aan den basisprijs.

In April 1935 genoten de Belgische koolmijnbezitters een echt monopolie uitgeoefend door den Nationalen Dienst voor de Steenkool, bijgestaan door een gelijktijdig regime van vergunningen en contingentteeringen; zij waren de volstreckte meesters van de binnenlandsche markt onder de voogdij van de Regeering. Ten gevolge van de handhaving van de taks van 10 frank op de nijverheidskolen, en van de taks van 15 frank op de huiskolen, die werd opgevoerd tot 20 frank, besluiten zij tot een eersten opslag van 5 frank op de nijverheidskolen en van 7 frank op de huiskolen. De ontgunning neemt toe en daardoor ontstaat een verlaging van de kostende prijzen, terwijl de prijs van de uitgevoerde steenkool ernstig stijgt.

Cette situation se présente par suite de la dévaluation et c'est pourquoi les industriels consommateurs supposent que le contingentement des charbons étrangers sera levé et la taxe abolie, car les causes ayant entraîné les mesures précitées ont disparu.

Une nouvelle hausse de 5 francs sur tous les charbons est appliquée en juillet 1935. Les contingents et la taxe sont maintenus.

Respectivement en novembre 1935 et en juillet 1936, des hausses nouvelles de 5 francs sur les charbons industriels et de 7 francs sur le prix des combustibles industriels, sont appliquées.

Il en résulte qu'en septembre 1936 les charbonniers qui en dix-huit mois (de janvier 1935 à juillet 1936) ont haussé le prix (départ mine) des charbons industriels sur le marché intérieur d'un minimum de 35 p. c. et même de 100 p. c. pour certaines catégories, demandent au Gouvernement de nouvelles mesures protectionnistes sous forme d'augmentation des taxes de licences.

Les prix de revient sont au minimum étant donnée la forte production, et les stocks sont réduits. L'extraction est au maximum et s'établit à des chiffres records(1). Pourtant, toutes les demandes ne peuvent pas être entières.

A cet égard, il est intéressant de noter que contrairement à une opinion assez répandue, ce n'est pas exclusivement dans les industries de guerre que l'augmentation de la consommation de charbon s'est fait sentir. En effet, cette augmentation pendant les neuf premiers mois de 1936 comparés à la même période en 1935, se constate comme suit :

INDUSTRIES.	Augmentation en p. c.
Briqueteries, tuileries, céramiques . . .	26
Constructions métalliques . . . . .	19
Fabriques d'agglomérés, produits chimiques, centrales électriques. . . . .	15
Papier . . . . .	13
Fours à coke. . . . .	12
S.-N.-C.-F.-B. . . . .	10
Verreries, glaceries . . . . .	9
Transformateurs de fer et d'acier. . . .	8

Deze toestand doet zich voor naar aanleiding van de devaluatie. Derhalve onderstellen de verbruikende nijverraars dat de contingentering van vreemde steenkool zal worden opgeheven en dat de taks zal worden afgeschaft vermits de oorzaken, die aanleiding gaven tot bedoelde maatregelen, zijn verdwenen.

Een nieuwe stijging van 5 frank op al de steenkolen wordt toegepast in Juli 1935. De contingenteringen en de taks blijven behouden.

Onderscheidenlijk in November 1935 en in Juli 1936, worden er nieuwe stijgingen van 5 frank op de nijverheidskolen en van 7 frank op de huiskolen toegepast.

Hieruit volgt dat in September 1936 de steenkoolhandelaars die in achttien maanden (van Januari 1935 tot Juli 1936) den prijs (vertrek mijn) van de nijverheidskolen op de binnenslandsche markt hebben doen stijgen met minimum 35 t. h. en zelfs met 100 t. h. voor sommige categorieën, aan de Regeering nieuwe beschermingsmaatregelen vragen onder den vorm van verhooging der vergunnings-taks.

De kostende prijzen staan op het laagste, gezien de groote voortbrengst, en de stocks zijn verminderd. De extractie is op haar hoogste punt en bereikt recordcijfers (1). Nochtans, kan de Nationale voortbrengst niet volles-

In dit opzicht is het belangwekkend aan te stippen dat in strijd met een vrij algemeene opvatting het niet uitsluitend in de oorlogsbedrijven is dat het verbruik van steenkool heeft toegenomen. Immers deze verhooging gedurende de eerste negen maanden van 1936, vergeleken met hetzelfde tijdperk in 1935 wordt vastgesteld als volgt :

BEDRIJVEN.	Verhoging in t. h.
Steenbakkerijen dakpannen, fabrieken Ceramieknijverheid. . . . .	26
Metaalbouw . . . . .	19
Fabrieken van agglomeraten, chemische producten, elektrische centrales . . . . .	15
Papier. . . . .	13
Coke-ovens . . . . .	12
N.-M.-B.-S. . . . .	10
Glasblazerijen, spieglfabrieken . . . .	9
Transformators voor ijzer en staal . . .	8



rement satisfaites par la production nationale; à plusieurs reprises, le Gouvernement a été obligé de donner des licences supplémentaires, fin 1935.

Des bénéfiques industriels importants étaient accusés par presque tous les charbonnages et on peut s'attendre à des bilans plus favorables encore, eu égard aux hausses appliquées en 1936.

Les mesures d'exception qui furent prises en 1931 en faveur de l'industrie charbonnière, eu égard aux circonstances exceptionnelles du moment, n'auraient dû être que *temporaires*; elles forment à l'heure actuelle, la base d'un système.

Pour arriver à une conception plus saine de la situation actuelle, une nouvelle étude approfondie du problème devrait être faite et il est certain qu'on pourrait y arriver en abolissant les taxes de licences qui existent, tout en supprimant le contingentement.

\* \* \*

Un membre du Sénat, dont la compétence est incontestable, a fait parvenir au rapporteur la note suivante :

« Du 1<sup>er</sup> avril 1935 au 1<sup>er</sup> juillet 1936 les hausses cumulées, consécutives à la dévaluation, sont de fr. 8-15 par tonne vendue en Belgique, ou de fr. 6-50 par tonne extraite, c'est-à-dire 7.5 p. c. du prix moyen de vente de l'année 1934.

» Viennent ensuite les hausses du 1<sup>er</sup> juillet 1936 (7 francs pour les charbons industriels, 9 francs pour les charbons domestiques). Elles sont dues *exclusivement* aux réformes sociales. La hauteur des charges résultant de celles-ci a été de 11 francs par tonne vendue en Belgique (chiffre contrôlé par le Ministère des Affaires Economiques).

dig gevolg geven aan alle aanvragen; herhaaldelijk werd de Regeering verplicht bijkomende vergunningen toe te staan op het einde van 1935.

Aanzienlijke nijverheidswinsten werden geboekt door bijna al de steenkoolmijnen en men mag zich nog verwachten aan gunstiger balansen gezien de stijgingen toegepast in 1936.

De uitzonderingsmaatregelen die werden getroffen in 1931 ten bate van de steenkoolnijverheid, gezien de buitengewone omstandigheden van het oogenblik, mochten slechts tijdelijk geweest zijn; op dit oogenblik, vormen zij de basis van een stelsel.

Om te komen tot een gezonder begrip van den huidige toestand, zou er een nieuwe grondige studie van het vraagstuk dienen gedaan en het is zeker dat men daartoe zou kunnen komen door de afschaffing van de bestaande vergunningstaxen en van de contingentering.

\* \* \*

Een lid van den Senaat, wiens bevoegdheid onbetwistbaar is, heeft aan den verslaggever volgende nota doen geworden :

« Van 1 April 1935 tot 1 Juli 1936 beloopt de gecumuleerde verhoogingen, als gevolg op de devaluatie, fr. 8-15 per verkochte ton in België, of fr. 6-50 per uitgehaalde ton, hetzij 7.5 t. h. van den gemiddelden *verkoop-prijs* van het jaar 1934.

» Daarop volgt de opslag van 1 Juli 1936 (7 fr. voor de nijverheidskolen, 9 fr. voor de huiskolen). Hij is *uitsluitend* te wijten aan de maatschappelijke hervormingen. De hoogte der daaruit voortspuitende lasten heeft 11 frank bedragen per verkochte ton in België (cijfer gecontroleerd door het Ministerie van Economische Zaken).

» Les charbonnages belges sont donc très loin d'avoir récupéré ces charges par l'augmentation du prix de vente. Ils ont supporté et supportent d'une façon permanente, une dépense annuelle de plus de 70 millions de francs, due à la législation nouvelle, et ce sans contre-partie d'aucune sorte. Si on cumule les hausses précédentes avec celles de juillet 1936, on arrive à fr. 21-15 ou environ 22 p. c. du prix initial, depuis la création de l'Office National des Charbons.

» *On est loin des 35 p. c. du rapport.*

» Quant au chiffre lancé de 100 p. c. pour certaines catégories, il ne peut s'agir que de poussières brutes qui, par suite de l'impossibilité ou de la difficulté de leur mise en stock avaient précédemment dû être vendus à n'importe quel prix et avaient baissé par le fait de 75 p. c. de 1930 à 1934. Ces catégories sont aujourd'hui cotées à peine à 50 p. c. en plus qu'en 1930. On est loin d'avoir retrouvé l'ancien niveau.

» Un mot du système des parités.

Il n'a eu aucune influence sur les prix absolus. Il consiste (et l'on n'a obéi à aucune autre préoccupation) à fixer les prix pour chaque bassin par rapport à un point central, de façon à ce que le consommateur paie le même prix quel que soit le charbonnage fournisseur.

» Les *zones*, au contraire, donnent un avantage aux consommateurs éloignés des mines. Il est, de fait, qu'on tend à réduire cet avantage exceptionnel. »

\* \* \*

Passant à l'examen de la question

» De Belgische koolmijnen zijn er dus verre van, deze lasten ingewonnen te hebben door de verhooging van den verkoopprijs. Zij hebben, en doen dit op doorlopende wijze, een jaarlijksche uitgave gedragen van 70,000,000, te wijten aan de nieuwe wetgeving, en dit zonder eenig tegengewicht. Zoo men de vorige verhoogingen met deze van Juli 1936 samenvoegt, geraakt men tot fr. 21-15 of ongeveer 22 t. h. van den oorspronkelijken prijs, sedert de oprichting van het Nationaal Kolenbureau.

» *Men is ver van de 35 t. h. van het verslag.*

» Wat het cijfer van 100 t. h. betreft, vooruitgezet voor zekere categorieën, kan het hier alleen gaan om ruw kolenslik dat men vroeger, wegens de onmogelijkheid of de moeilijkheid van het stapelen, verplicht geweest was te verkoopen tegen eender welken prijs, en dat derhalve met 75 t. h. gedaald was van 1930 tot 1934. Deze categorieën worden thans nauwelijks 50 t.h. hooger genoteerd dan in 1930. Men heeft dus bij lange niet het vroeger peil teruggewonnen.

« Een woord over het stelsel der pariteiten.

Het heeft geen enkelen invloed gehad op de volstreckte prijzen. Het bestaat er in (en men heeft niets anders op het oog gehad), de prijzen voor elk bekken vast te stellen tegenover een middenpunt, derwijze dat de verbruiker denzelfden prijs betaalt welke de mijn zij die hem levert.

« De *gebieden* daarentegen bieden een voordeel aan de verbruikers die van de mijnen verwijderd wonen. Het moet erkend dat men er naar streeft dit uitzonderlijk voordeel te verminderen.

\* \* \*

Komend tot het onderzoek van het

de l'orientation industrielle, la Commission a chargé le rapporteur de demander comment avait été organisé ce service, et de s'informer de son activité et des résultats atteints dans le domaine pratique. Les renseignements suivants ont été obtenus :

Le Service est attaché au Secrétariat Général du Département; un recrutement provisoire a été fait parmi les fonctionnaires d'autres services.

Son activité peut être résumée comme suit :

a) examen en collaboration avec l'O.R.E.C. des problèmes de réadaptation industrielle et de création d'industries nouvelles posés au Département.

b) Secrétariat et Service d'exécution de la Commission d'Orientation Industrielle et de ses sous-commissions.

c) organisation d'un service de documentation économique générale;

d) préparation en collaboration avec l'Office central de statistique des enquêtes permanentes de statistiques économiques industrielles;

e) organisation d'enquêtes spéciales auprès de certaines industries plus menacées que d'autres.

f) répartition et contrôle des enquêtes faites par le Département au sujet des demandes de permis de séjour introduites par des étrangers auprès de la Sûreté publique.

Le Service a procédé à l'examen de très nombreux cas d'Orientation Industrielle soumis par les intéressés à l'O.R.E.C. ou au Département.

Ainsi que le relate la très intéres-

vraagstuk der nijverheidsoriëntering, heeft de Commissie den Verslaggever gelast te vragen hoe deze dienst ingericht was geworden en inlichtingen in te winnen omtrent zijn werking en de uitslagen bereikt op praktisch gebied. De volgende inlichtingen werden bekomen :

De Dienst is gehecht aan het Algemeen Secretariaat van het Departement; een voorloopige aanwerving werd gedaan onder de ambtenaren van andere diensten.

Zijn werkzaamheden kunnen als volgt samengevat worden :

a) onderzoek, in samenwerking met den D.E.H., der vraagstukken van industriele heraanpassing en oprichting van nieuwe bedrijven, aan het Departement gesteld;

b) Secretariaat en Uitvoeringsdienst der Commissie voor Nijverheidsoriëntering en haar subcommissies;

c) inrichting van een dienst van algemeene economische documentatie;

d) voorbereiding, in samenwerking met den Centralen Dienst der Statistieken, van de bestendige enkwesten van industriele economische statistieken;

e) inrichting van bijzondere enkwesten bij sommige bedrijven die meer bedreigd worden dan andere.

f) verdeling en controle der gedane enkwesten door het Departement betreffende de aanvragen om toelating tot verblijf, ingediend door vreemdelingen bij de Openbare Veiligheid.

De Dienst heeft zeer vele gevallen van industriele oriëntering onderzocht die door de betrokkenen aan den D.E.H. of aan het Departement voorgelegd waren.

Zooals medegedeeld in de zeer be-

sante brochure qui constitue le rapport préliminaire de la C.O.R.I., publié en outre dans la *Revue du Travail* de septembre 1936, des experts ont été chargés d'étudier de façon approfondie un certain nombre de questions. C'est ainsi que M. Peeters, professeur à l'Université de Louvain, a été chargé de faire une étude technique et économique préalable à une commande de 1,000 wagons de chemin de fer, que la Société Nationale des Chemins de Fer Belges va passer à notre industrie, grâce à une avance de fonds de l'O.R.E.C. M. Peeters, après avoir visité toutes les usines et étudié le problème en collaboration avec la C.O.R.I., la Société Nationale des Chemins de Fer belges et l'Office National de Placement et de Chômage a remis un rapport dont les conclusions ont été examinées à la C.O.R.I.

L'O.R.E.C., la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et les industriels intéressés ont eu communication des conclusions adoptées par la C.O.R.I.

M. Perin, professeur à l'École des Mines de Mons, a été chargé d'une double enquête sur la fabrication en Belgique, des aciers de construction à haute résistance, et des aciers spéciaux proprement dits.

M. Perin a terminé la première partie du travail, sur les aciers de construction à haute résistance. Les conclusions ont été examinées par la C.O.R.I. et seront communiquées incessamment aux industriels intéressés.

MM. Warnant, professeur à l'Université de Bruxelles, Wauters, professeur à l'Université de Liège et De Stijcker, professeur à l'Université de Louvain, ont été respectivement chargés d'une enquête sur l'industrie des pièces détachées pour automobiles,

langwekkende brochure die het voorafgaandelijk verslag der C.I.O. uitmaakt, dat bovendien in het *Arbeidsblad* van September 1936 verscheen, werden deskundigen gelast met het grondig bestudeeren van een zeker aantal vraagstukken. Zoo werd de heer Peeters, professor aan de Universiteit te Leuven, belast met een technische en economische studie voorafgaand aan een bestelling van 1,000 spoorwagens, die de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan onze nijverheid gaat doen dank zij een geldvoorschot van den D.E.H. De heer Peeters, na alle fabrieken bezocht en het vraagstuk bestudeerd te hebben in samenwerking met de C.N.O., de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, heeft een verslag uitgebracht waarvan de besluiten door de C.N.O. onderzocht werden.

De D.E.H., de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en de betrokken nijverheden hebben mededeeling gekregen der door de C.N.O. aanvaarde besluiten.

De heer Perin, professor aan de Hoogere Mijnschool te Bergen, werd belast met een dubbel enkwest over de fabricage in België van de constructiestalen met hoogen weerstand en van de eigenlijke bijzondere stalen.

De heer Perin is klaar met het eerste deel van het werk over de constructiestalen met hoogen weerstand. De besluiten werden door de C.N.O. onderzocht en zullen eerstdaags aan de belanghebbende nijveraars medegedeeld worden.

De heeren Warnant, professor aan de Universiteit te Brussel, Wauters, professor aan de Universiteit te Luik en De Stijcker professor aan de Universiteit te Leuven, werden onderscheidenlijk belast met een enkwest nopens de nijverheid der losse stukken voor

du cuir et du zinc. Ces enquêtes ont été commencées il y a peu de temps, et sont actuellement en cours.

Les travaux de ces experts sont suivis par un membre de la C.O.R.I., chargé de faire rapport. Cette façon de procéder paraît être à la fois pratique et susceptible de présenter toutes garanties d'impartialité.

\*  
\* \*

Comme elle l'avait fait précédemment, la Commission a émis le vœu de voir supprimer le Conseil des Mines, organisme dont l'utilité n'est plus justifiée, et dont les attributions pourraient, sans aucun frais, être exercées par des services existants. La plupart des membres de la Commission sont décidés à proposer l'abrogation de la loi créant le Conseil des Mines, si cette initiative n'est pas prise par le Gouvernement.

\*  
\* \*

Les Commissaires aux Affaires Economiques se sont inquiétés de la suite donnée à la promesse d'étudier le transfert au département de l'Instruction publique des services de l'Inspection de l'Enseignement technique.

A cet égard, le Département fait remarquer que l'Inspection de l'Enseignement technique qui a dans ses attributions de renseigner le Département de l'Instruction publique sur la valeur de l'enseignement, sur les programmes, les méthodes, etc., a un autre rôle dont on néglige trop souvent de souligner l'importance, il ajoute :

« Certes la documentation que le corps inspectoral doit fournir en ce qui concerne les subventions et subsides alloués aux écoles revêt quelque

auto's, van het leder en van het zink Deze enkwesten werden kortelings aangevat en zijn thans aan gang.

De werkzaamheden dezer deskundigen worden gevolgd door een lid der C.N.O., belast met het opmaken van een verslag. Deze wijze van doen lijkt tevens praktisch en geschikt om alle waarborgen van onpartijdigheid te bieden.

\*  
\* \*

Zoals zij het vroeger deed, heeft de Commissie den wensch uitgedrukt den Mijnraad te zien afschaffen, organisme waarvan het nut niet meer gewettigd is en de bevoegdheid, zonder de minste kosten, door bestaande diensten zou kunnen uitgeoefend worden. De meeste leden van de Commissie zijn besloten de intrekking voor te stellen van de wet houdende oprichting van den Mijnraad, zoo de Regeering dit initiatief niet neemt.

\*  
\* \*

De Commissarissen van Economische Zaken hebben zich bezorgd gemaakt over het gevolg gegeven aan de belofte om het overbrengen te bestudeeren der diensten van het toezicht op het Technisch Onderwijs naar het Departement van Openbaar Onderwijs.

Daaromtrent doet het Departement opmerken dat de Technische Schoolinspectie, die in haar bevoegdheid heeft het Departement van Openbaar Onderwijs in te lichten nopens de waarde van het onderwijs, de programma's, de methodes, enz., een andere rol heeft waarvan men al te dikwijls verzuimt het belang te onderlijnen. Het Departement voegt er aan toe :

« Zeker heeft de documentatie die het inspectiekorps moet leveren, voor wat betreft de toelagen en subsidies aan de scholen verleend, een zeker

importance. Mais il est opportun de rappeler à ce propos que l'Office de l'Enseignement technique dispose d'une inspection administrative dont la tâche est précisément et exclusivement le contrôle financier et celui de la comptabilité des écoles.

*Le rôle essentiel et primordial de l'Inspection pourrait se définir dans la formule suivante : faire donner à l'enseignement technique le maximum de rendement.*

Cette inspection technique à qui est dévolue la tâche de développer, par l'école technique, les qualités professionnelles de chacun en vue d'améliorer l'économie nationale, doit, par conséquent rester en contact étroit et permanent avec le milieu et l'ambiance industrielle.

L'enseignement technique se trouve du reste défini comme suit dans l'arrêté royal du 9 mars 1933 et l'arrêté-loi du 10 juillet de la même année :

« L'enseignement ayant pour but de préparer à l'exercice d'une profession ou d'un métier, tout en complétant l'éducation générale, son action s'étend à toutes les institutions qui organisent, à cet effet, un enseignement approprié aux divers métiers et professions de l'industrie, du commerce, des transports, des arts appliqués, des entreprises diverses, de l'administration et à l'économie ménagère. »

Il résulte bien de cette définition qu'il appartient à la Direction technique de veiller à la formation adéquate des ouvriers et des techniciens de tous grades du commerce et de l'industrie (ouvriers d'élite, contremaîtres, chefs d'atelier, dessinateurs, ingénieurs-techniciens, comptables, etc., etc.).

C'est du reste de cette formation que dépendent le progrès de nos indus-

belang. Maar het past er aan te herinneren in verband daarmee dat de Dienst voor het Technisch Onderwijs over een administratieve inspectie beschikt waarvan de taak juist en uitsluitend bestaat in de financiële controle en de controle van de boekhouding der scholen.

*De essentiële en primordiale rol der inspectie zou door de volgende formule kunnen bepaald worden : aan het technisch onderwijs het maximum rendement doen geven.*

Dit technisch toezicht, dat tot taak heeft, door de technische school, de beroepshoedanigheden van eenieder te ontwikkelen met het oog op het verbeteren der nationale economie, moet bijgevolg in nauwe en bestendige voeling blijven met het nijverheidsmiddelen en de daaraan eigen atmosfeer.

Het technisch onderwijs is trouwens als volgt bepaald in het koninklijk besluit van 9 Maart 1933 en de besluitwet van 10 Juli van hetzelfde jaar :

« Het onderwijs heeft ten doel de voorbereiding tot het uitoefenen van een beroep of van een ambacht en vervolledigt tevens de algemeene opleiding. Zijn werking strekt zich uit over al de instellingen welke te dien einde een onderwijs inrichten dat aangepast is aan de verschillende ambachten en beroepen van handel, nijverheid, vervoer, landbouw, toegepaste kunsten, de verschillende ondernemingen en de huishoudkunde. »

Uit deze bepaling blijkt wel dat het aan de Technische bestuur hoort te waken over de gepaste opleiding der werklieden en technici van alle graden van den handel en de nijverheid (keurwerklieden, meestergasten, werkmeesters, teekenaars, ingenieurs-technici, boekhouders, enz.)

Het is trouwens van deze vorming dat de vooruitgang onzer nijverheid

tries et l'évolution de notre vie économique, car il est un fait indéniable : en général l'industrie s'occupe peu ou point de cette formation technique qui aurait pour *résultat immédiat* de grever ses frais généraux.

Il y a mieux encore : la production rationalisée et mécanisée exige des qualités d'adaptation rapide à tous les perfectionnements qui, à tout instant, modifient d'une manière sensible les procédés de fabrication.

La Direction technique doit faire suivre à l'enseignement technique une voie de transformation ou plutôt d'évolution parallèle à celle des industries.

Pour ce faire, elle doit réaliser avant tout les besoins de celles-ci, la technique moderne, etc.

Il faut avant tout que les fonctionnaires de l'inspection technique soient imprégnés de l'ambiance industrielle et cette conception de son rôle ne peut se comprendre que dans le cadre du Ministère des Affaires Economiques qui reste en relations constantes avec le monde industriel et dont les différents services se proposent un même but qui est celui de « servir et promouvoir l'industrie ».

La politique en honneur aujourd'hui et selon laquelle chaque pays cherche à se suffire à lui-même *en s'outillant d'une manière rationnelle et en développant en premier lieu ses écoles d'enseignement technique* renforce encore cette thèse.

Et nous pouvons conclure en disant que la Direction technique fait donc partie intégrante du Ministère des Affaires Economiques. C'est tellement vrai qu'autrefois le service de l'enseignement technique n'était qu'une section de la Direction Générale de l'Industrie.

afhangt en de evolutie van ons economisch leven, want het is onloochenbaar : over 't algemeen bemoeit de nijverheid zich weinig of niet met deze technische vorming die als *onmiddellijk uitwerksel* zou hebben haar algemeene onkosten te bezwaren.

Beter nog : de gerationaliseerde en mechanische voortbrengst eischt hoedanigheden van vlugge aanpassing aan al de verbeteringen die, op elk oogenblik, de fabricageprocédés gevoelig wijzigen.

Het Technisch bestuur moet het technisch onderwijs leiden op een weg van hervorming of veeleer van evolutie die gelijk loopt met dien van de bedrijven.

Daartoe moet het in de eerste plaats voorzien in de behoeften van deze nijverheden, de moderne techniek verwezenlijken, enz.

Vooraf moeten de ambtenaren van de technische inspectie doordrongen zijn van de nijverheidsomgeving en deze opvatting van haar rol is alleen begrijpelijk binnen het kader van het Ministerie van Economische Zaken, dat voortdurend in betrekking blijft met de nijverheidsmiddelen en waarvan de verschillende diensten een zelfde doel nastreven, namelijk « de nijverheid te dienen en te bevorderen. »

De politiek die thans in eer is en volgens dewelke ieder land tracht zelf in zijn behoeften te voorzien, door zich op *rationeele wijze uit te rusten en door in de eerste plaats zijn scholen voor technisch onderwijs uit te breiden*, zet deze thesis nog meer kracht bij.

En wij mogen besluiten met te verklaren dat het Technisch bestuur bijgevolg een bestanddeel is van het Ministerie van Economische Zaken. Dit is zoodanig waar dat vroeger de dienst van het technisch onderwijs slechts een afdeling was van het Algemeen bestuur van de Nijverheid.

*Formation professionnelle.*

Une des grandes difficultés que l'on rencontre dans l'organisation de l'enseignement professionnel, c'est de l'adapter aux besoins régionaux.

Ainsi, telle école qui rend des services dans un centre serait sans utilité dans un autre.

Peut-on nier que le Ministère des Affaires Economiques constitue, pour l'Inspection technique, un promontoire idéal d'où elle aperçoit une vue d'ensemble des besoins économiques du pays.

Personne ne pourrait soutenir que la technique trouverait son compte dans une ambiance qui parlerait uniquement d'enseignement.

Le fait de faire participer l'enseignement technique à la vie de deux ministères qui s'intéressent l'un à l'enseignement, l'autre à l'industrie, enclôt l'idée même d'enseignement technique puisque, jusque dans son titre, cet enseignement implique de la pédagogie, de la vie d'école et aussi de la vie industrielle.

Une partie importante du rapport rédigé à l'occasion de l'examen du budget pour 1936 a été consacrée à l'accord belgo-américain, spécialement en ce qui concerne son influence sur la remotorisation de la Belgique. Il est actuellement possible d'apprécier plus exactement les effets de cet accord et la Commission n'a pas manqué de lui accorder son attention.

Il convient tout d'abord de remarquer qu'un accord du genre de celui qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1935, ne peut naturellement réserver un régime privilégié aux mêmes industries pour les deux pays. C'est ainsi que la Convention qui nous intéresse est partie de cette constatation que les constructeurs d'automobiles en

*Vakopleiding.*

Een der groote moeilijkheden die men ontmoet bij de inrichting van het vakonderwijs is de aanpassing van dit onderwijs aan de gewestelijke behoeften.

Aldus zou een bepaalde school die diensten bewijst in een centrum, zonder nut zijn in een ander centrum.

Kan men ontkennen dat het Ministerie van Economische Zaken voor de technische inspectie een ideale verhevenheid is vanwaar zij een algemeen overzicht krijgt over de economische behoeften van het land?

Niemand zou kunnen beweren dat de techniek zou gediend zijn met een omgeving waar alleen van onderwijs zou worden gesproken.

Het feit dat het technisch onderwijs deel uitmaakt van het leven van twee ministeries, waarvan het eene belangstelt in het onderwijs en het andere in de nijverheid, sluit in zich de gedachte zelf van technisch onderwijs, vermits dit onderwijs, tot zelfs in zijn titel, opvoedkunde, schoolleven en ook nijverheidsleven bevat.

Een aanzienlijk gedeelte van het verslag opgemaakt ter gelegenheid van het onderzoek der begroting voor 1936 was gewijd aan het Belgisch Amerikaansch akkoord, vooral wat betreft zijn invloed op de remotorisatie van België. Het is thans mogelijk nauwkeuriger de gevolgen van dit akkoord te beoordeelen en de Commissie heeft niet nagelaten daaraan haar aandacht te wijden.

Vooreerst dient opgemerkt dat een akkoord in den aard van datgene dat op 1 Mei 1935 in voege is getreden, natuurlijk geen bevoorrecht regime kan voorbehouden aan dezelfde nijverheidstakken voor beide landen. Aldus, is de overeenkomst die ons aanbelangt uitgegaan van deze vaststelling dat de bouwers van autos in België minder



Belgique étaient moins bien placés pour assurer une remotorisation indispensable du pays que les constructeurs étrangers, et spécialement ceux qui, aux États-Unis, produisent de formidables séries de voitures; par contre, l'industrie belge était favorablement placée vis-à-vis de l'industrie américaine pour un certain nombre d'autres produits.

Ce traité a-t-il été favorable à notre pays? Il ne paraît pas qu'on puisse en douter si l'on examine les statistiques belges et américaines qui montrent que du 1<sup>er</sup> mai 1934 au 30 avril 1935, — c'est-à-dire pendant les douze mois précédant la conclusion de l'accord, il a été exporté de Belgique vers les États-Unis 3,749,775 quintaux métriques pour une valeur de 660,684,000 francs; pour la période allant du 1<sup>er</sup> mai 1935 au 30 avril 1936, — c'est-à-dire pour les douze mois suivant la conclusion de l'accord, le tonnage des mêmes exportations est passé à 6,466,947 quintaux métriques pour une valeur de 1,137,536,000 francs; l'augmentation est de 72 p. c. en volume et 71 p. c. en valeur.

Lorsque l'on examine les avantages que procure à la Belgique l'accord américain, on ne peut négliger ceux que nous pourrions obtenir de la réduction de droits consentis par les États-Unis à d'autres pays. Ainsi, l'accord franco-américain du 1<sup>er</sup> mai 1936 consent des réductions de droits, allant de 25 à 50 p. c., sur un certain nombre de produits pour lesquels la Belgique avait, sans les obtenir, demandé des réductions de tarif. Ce sont notamment les gélatines, les colles de poisson, les extraits aromatiques, naturels et synthétiques, le ciment Portland blanc, les bouteilles, les tricots de laine, les tissus de soie naturelle et artificielle, les dentelles, peaux de chamois, gants, etc.

goed geplaatst waren om de onontbeerlijke remotorisatie van het land te verzekeren dan de vreemde bouwers en vooral diegenen die in de Vereenigde Staten reuzachtige reeksen rijtuigen voortbrengen; daarentegen was de Belgische nijverheid gunstig geplaatst tegenover de Amerikaansche nijverheid voor een zeker aantal andere producten.

Is dit verdrag gunstig geweest voor ons land? Het schijnt niet dat zulks in twijfel kan worden getrokken wanneer men de Belgische en de Amerikaansche statistieken nagaat, waaruit blijkt dat van 1 Mei 1934 tot 30 April 1935 — dus gedurende de twaalf maanden vóór de afsluiting van het akkoord — er uit België naar de Vereenigde Staten 3,749,775 centenaars werden uitgevoerd voor een waarde van 660,684,000 frank; voor het tijdperk van 1 Mei 1935 tot 30 April 1936 — dus gedurende de twaalf maanden na de afsluiting van het akkoord — is de tonnenmaat van denzelfden uitvoer gestegen tot 6,466,947 centenaars voor een waarde van 1,137,536,000 frank; de verhooging bedraagt 72 t. h. in omvang en 71 t. h. in waarde.

Wanneer men de voordeelen onderzoekt die het Amerikaansch akkoord aan België verschaft, mag men niet diegene uit het oog verliezen die wij kunnen bekomen door de vermindering van rechten toegestaan door de Vereenigde Staten aan andere landen. Aldus verleent het Fransch-Amerikaansch akkoord van 1 Mei 1936 verminderingen van rechten gaande van 25 tot 50 t. h. op een zeker aantal producten waarvoor België tariefverminderingen had aangevraagd zonder ze te bekomen. Dit is o. m. het geval voor gelatine, vischlijm, natuurlijk en synthetisch reukwerk, witte Portlandcement, flesschen, wolbreiwerk, weefsels uit natuurlijke en kunstzijde, kantwerk, zeemleer, handschoenen, enz.

Parmi les articles directement avantagés par l'accord, citons, d'après le bulletin de juillet de *The American Tariff League*.

Onder de artikelen die rechtstreeks voordeel trekken uit het akkoord vermelden wij, volgens het bulletijn van Juli van de « *American Tariff League* ».

	Valeur des importations en £. — Waarde van den invoer in £.	Pourcentage d'augmentation <i>Verhoogingsprocent</i>	
		en quantité <i>in hoeveelheid</i>	en valeur <i>in waarde</i>
Ciment. — <i>Cement</i> . . . . .	330,072	182	190
Sable. — <i>Zavel</i> . . . . .	128,811	122	183
Barres d'acier. — <i>Staalstaven</i> . . . . .	461,574	41	45
Tôles de fer ou d'acier de 38 à 109/1000 pouce d'épaisseur. — <i>IJzer of staalplaten van 38 tot 109/1000 duim dikte.</i>	148,379	399	422
Tôles de fer galvanisées de 10 à 22/1000 pouce d'épaisseur. — <i>Gegalvaniseerde ijzerplaten van 10 tot 22/1000 duim dikte.</i> . . . . .	41,358	99	87
Tôles galvanisées ondulées. — <i>Gegalvaniseerde gegolfde platen</i> . . . . .	84,157	54	52
Bandes ou cercles de fer ou acier. — <i>Banden of reepen van ijzer of staal</i> . . . . .	121,048	73	84
Tissus de lin ou de chanvre pour rembourrer et doubler les vêtements. — <i>Vlas- of hennepweefsels voor de voering van de kleedingstukken</i> . . . . .	903,878	88	94
Tissus divers en lin, chanvre, ramie, etc. — <i>Verskillende weefsels uit vlas, hennep, enz.</i> . . . . .	2,804,379	65	85
Tapis et carpettes de coton. — <i>Katoenen tapijten en loopers.</i> . . . . .	1,004,532	1,838	1,229
Papier sensible pour photographie. — <i>Gevoelig papier voor foto's.</i> . . . . .	179,875	55	18
Attrape-mouches en rubans. — <i>Vliegenvangers in linten</i> . . . . .	395,327	462	377

La politique de remotorisation poursuivie depuis un an et demi a-t-elle produit les résultats espérés? Combien a-t-on assemblé de véhicules neufs en Belgique? D'après des renseignements recueillis au département, le nombre de ces assemblages avait été de 15,000 en 1931, 9,000 en 1932, 7,500 en 1933, 8,000 en 1934 et de 6,500 pendant le 2<sup>d</sup> semestre de 1935 10,160 pendant le 1<sup>er</sup> semestre de ——— 1936, soit 16,660 pendant la première année d'application du nouveau tarif.

En encourageant l'assemblage pour le marché intérieur, le nouveau tarif favorise le développement en Belgique de l'assemblage pour l'exportation. En effet, le nombre de véhicules exportés a été de 16,400 en 1931, 8,500 en 1932, 10,500 en 1933, 10,000 en 1934 et de

5,165 pendant le 2<sup>d</sup> semestre de 1935 et

7,130 pendant le 1<sup>er</sup> semestre de ——— 1936, soit

12,295 pendant la première année d'application du nouveau tarif.

Par contre, l'importation de voitures complètes qui était de 3,565 en 1932, 3,121 en 1933, 3,731 en 1934, est tombée à

926 pendant le 2<sup>d</sup> semestre de 1935, et

841 pendant le 1<sup>er</sup> semestre de ——— 1936, soit

1,767 pendant la première année d'application du nouveau tarif. La plupart des voitures importées complètes sont de petits véhicules pour lesquels l'assemblage en Belgique offre peu d'intérêt

Quel import de main d'œuvre et de matières belges les assembleurs incorporent-ils dans les véhicules montés dans notre pays?

Le Département exige des assembleurs que lui soient à cet égard fournies des déclarations semestrielles, dont il résulte que pour les douze

Heeft de sedert anderhalf jaar gevolgde remotorisatiepolitiek de verhoopte uitslagen opgeleverd? Hoeveel nieuwe voertuigen werden in België ineengezet? Volgens inlichtingen op het Departement ingewonnen, bedroegen deze ineenzettingen in 1931 15,000, in 1932 9,000, in 1933 7,500, in 1934 8,000 en

6,500 gedurende het tweede halfjaar 1935;

10,160 gedurende het eerste halfjaar 1936, zegge,

16,660 gedurende het eerste jaar van toepassing van het nieuw tarief.

Door de ineenzetting voor de binnenslandsche markt aan te moedigen, bevordert het nieuwe tarief de uitbreiding in België van de ineenzetting voor den uitvoer. Inderdaad, het aantal uitgevoerde voertuigen bedroeg in 1931 16,400, in 1932 8,500, in 1933 10,500, in 1934 10,000, en

5,165 gedurende het tweede halfjaar 1935 en

7,130 gedurende het eerste halfjaar ——— 1936, zegge,

12,295 gedurende het eerste jaar van toepassing van het nieuw tarief.

Daarentegen is de invoer van volledige voertuigen die, in 1932 3,565, in 1933 3,121 en in 1934 3,731 bedroeg, gevallen op

926 gedurende het tweede halfjaar 1935 en

841 gedurende het eerste halfjaar ——— 1936, zegge,

1,767 gedurende het eerste jaar van toepassing van het nieuw tarief. De meeste ingevoerde volledige rijtuigen zijn voertuigen waarvoor de ineenzetting in België van weinig belang is.

Welk bedrag Belgische arbeidskrachten en grondstoffen hebben de ineenzetters ingelijfd in de voertuigen in ons land gemonteerd?

Het Departement eischt van de monteerdere dat in dit opzicht halfjaarlijksche aangiften worden gedaan, waaruit blijkt dat voor de eerste

premiers mois d'application de l'accord, cette incorporation s'élève à 136,122,000 francs soit, en moyenne, par voiture 8,270 francs; mais à ce chiffre peuvent raisonnablement être ajoutés des frais généraux d'exploitation allant de 1,000 à 1,800 francs par voiture.

Il faut aussi tenir compte du fait que 25 à 30 p. c. du prix de vente des voitures vont aux agents belges de vente pour commission; les mêmes commissions sont évidemment accordées aux agents de vente des voitures importées complètes. Mais le total de ces commissions est évidemment considérablement accru par le fait de la politique qui a permis de vendre un nombre beaucoup plus considérable de voitures neuves qu'en régime protectionniste.

Quelle est la valeur des pièces importées? Quel est le montant des droits perçus sur ces pièces? D'après les déclarations en douane, il a été importé, au cours des douze mois qui ont suivi l'entrée en vigueur de l'accord pour 268,802,000 francs de pièces, soit, par voiture, une moyenne de 16,390 francs; il a été perçu sur ces pièces, des droits s'élevant à 62,292,000 francs soit, en moyenne, par voiture assemblée pour le marché belge, 3,784 francs. Il est, en conséquence, inexact de prétendre que la protection actuelle est absolument nulle, et que le droit actuel ne rapporte rien au service des douanes.

Il est difficile d'apprécier si les constructeurs belges ont subi, du fait de l'adoption de la nouvelle politique, un réel préjudice. Le département des Affaires Economiques ne possède à l'égard de la construction nationale, que des données incertaines, et préfère ne pas fournir de chiffres qui pourraient être contestés. L'impression est, pourtant, que le chiffre de la production belge, malgré la fermeture de la divi-

twaaif maanden van toepassing van de overeenkomst, deze inlijving 136,122,000 frank bedraagt, zegge, gemiddeld, 8,270 frank per rijtuig; doch bij dit cijfer mogen redelijkerwijze de algemeene exploitatiekosten worden gevoegd, schommelende tusschen 1,000 en 1,800 frank per rijtuig.

Ook moet rekening worden gehouden met het feit dat 25 tot 30 t. h. van den verkoopprijs der rijtuigen ten goede komt als commissieloon aan de Belgische verkoopsagenten; dezelfde commissieloonen worden natuurlijk toegekend aan de verkoopsagenten van volledige ingevoerde rijtuigen. Doch het totaal dezer commissieloonen wordt natuurlijk aanzienlijk verhoogd door het feit dat, met deze politiek, een veel grooter aantal nieuwe rijtuigen kon worden verkocht dan onder een protectionistisch regime.

Wat is de waarde der ingevoerde stukken? Welk bedrag aan rechten werd op deze stukken geheven. Volgens de aangiften bij den toldienst, werd, in den loop der twaalf maanden volgende op het van kracht worden van het akkoord, voor 268,802,000 frank stukken ingevoerd, zegge, per rijtuig, gemiddeld, 16,390 frank; op deze stukken, werden rechten geheven voor een bedrag van 62,292,000 frank, zegge, gemiddeld, per rijtuig voor de Belgische markt ineengezet, 3,784 fr. Het is derhalve, onjuist te beweren dat de tegenwoordige bescherming volstrekt onbestaande is en dat het tegenwoordig recht niets voor den toldienst oplevert.

Het is moeilijk na te gaan of de Belgische constructeurs, uit hoofde van de invoering der nieuwe politiek, werkelijk schade hebben geleden. Op het stuk van binnenlandsche constructie bezit het Departement van Economische Zaken slechts onzekere gegevens en verkiest het geen cijfers te verstrekken die konden worden betwist. De algemeene indruk evenwel is dat het cijfer der Belgische productie,

sion voitures d'une de nos plus grandes usines, la construction de camions doit être en grand progrès et l'on annonce la réouverture d'une autre usine qui construira des camions Diesel, comme, déjà, deux autres constructeurs en faveur desquels a été établi le contingentement des moteurs à huile lourde importés.

En résumé, il me paraît pas contestable que la nouvelle politique suivie par le Gouvernement a été très favorable aux intérêts du public et du trésor. Elle eut produit des résultats meilleurs encore si les taxes qui frappent si lourdement l'automobile avaient pu être réduites. La taxe de roulage reste élevée, la taxe sur l'essence est exorbitante, la taxe de luxe perçue même sur les tacots les plus vétustes, constitue une dérision.

Ceci, dira-t-on, ne concerne pas le département des Affaires Economiques. Rien n'est plus exact. Mais on peut se demander jusqu'à quel point les différents départements ministériels observent la règle de conduite adoptée par le Gouvernement et qui s'impose, en conséquence, à toutes les administrations de l'État. On s'occupe de l'automobile au Ministère des Transports, des Finances, de la Défense Nationale, des Travaux publics, des Affaires Economiques, et même de l'Agriculture (pour les tracteurs). Chacune de ces administrations tient-elle compte de ce que fait une autre? La politique dite de l'assemblage est-elle suivie partout? Plusieurs départements n'effectuent-ils pas les mêmes travaux de recherche, de contrôle, de statistique? Et au Ministère même des Affaires Economiques, n'a-t-on pas concédé à l'Italie et à la France un régime de faveur pour les groupes montés, ce qui est en contradiction avec la politique d'assemblage?

Dans le monde de la construction mécanique l'on se plaint souvent, peut-être avec quelque exagération,

ondanks de sluiting van de rijtuigafdeeling van een onzer grootste fabrieken het bouwen van vrachtwagens grooten vooruitgang moet hebben gemaakt en men kondigt de heropening aan van een andere fabriek die Dieselvrachtautos zal bouwen, zooals twee andere bouwers voor wien de contingentteering van ingevoerde motoren met zware olie werd voorzien.

Kortom het schijnt niet betwistbaar dat de nieuwe politiek door de Regeering gevolgd voor de belangen van het publiek en de Schatkist bevorderlijk was. Zij zou nog betere uitlagen hebben opgeleverd zoo de taxes, die zoo zwaar het automobielwezen treffen, hadden kunnen worden verlaagd. De verkeerstaxe blijft hoog, de taxe op de benzine is overdreven, de weeldetaxe, geheven op de meest aftandsche karretjes, is gewoon bespottelijk.

Dit, zal men zeggen, betreft het Departement van Economische Zaken niet. Niets is juister. Doch men kan zich afvragen in hoeverre de verschillende ministerieele departementen de door de Regeering voorgeschreven gedragslijn volgen, die derhalve voor al de Staatsbesturen van toepassing is. Men houdt zich met het automobielwezen onledig op het Ministerie van Verkeerswezen, op dit van Financiën, van Landsverdediging, van Openbare Werken, van Economische Zaken, en zelfs van Landbouw (voor de tractors). Houdt elk dezer besturen rekening met wat een ander doet? Wordt de zoogezegde monteringspolitiek overal gevolgd? Verrichten verschillende departementen hetzelfde werk van opzoeking, controle en statistiek niet? En heeft men op het Ministerie zelf van Economische Zaken, aan Italië en aan Frankrijk geen gunstregime toegestaan voor de gemonteerde groepen, wat in strijd is met de monteringspolitiek?

In de kringen van den machinebouw, klaagt men herhaaldelijk, allicht met wat overdrijving, over het

de la raréfaction de la main-d'œuvre qualifiée, par suite de l'assemblage à la chaîne. On pourrait aisément répondre à cet argument en accordant un régime de faveur pour les pièces semi-finies qui pourraient être ainsi achevées en Belgique. Enfin, fait-on tout ce qui est possible pour convaincre les assembleurs de l'intérêt qu'il y aurait pour le pays et pour eux-mêmes à incorporer un plus grand nombre de produits belges dans leurs voitures? Les draps de Verviers, excellents et bon marché, garnissent-ils toutes les carrosseries des voitures montées ici? Le Ministère possède-t-il le personnel nécessaire pour accomplir ces missions, tenir les autres départements au courant de ce qu'il fait, coordonner, surveiller?

La Commission pense que le Ministre devra répondre par la négative, et peut être confirmer l'éparpillement des efforts dans ce domaine.

Ne pense-t-il pas, dès lors, que le moment est venu de créer un Office de l'Automobile, compétent, documenté, objectif, qui aurait à faire exécuter les décisions prises après mûres délibérations. La Commission espère que l'avis qu'elle donne constituera un argument dont se servira l'honorable Ministre auprès de ses collègues pour le plus grand bien d'une industrie qui intéresse aujourd'hui l'économie nationale tout entière.

QUESTION N° I.

D'après certains bruits, les comptes de la tombola de l'Exposition de Liège ne sont pas encore clôturés.

La raison de ce retard pourrait-elle être connue?

La situation est-elle pareille en ce qui concerne la tombola de l'Exposition d'Anvers?

Dans le cas où le fait serait exact,

schaarsch worden van geschoolde arbeidskrachten, wegens monteerwerk aan de ketting. Daarop konmen gemakkelijk antwoorden door een gunstregime te voorzien voor de half-afgewerkte stukken, die in België konden worden voltooid. Ten slotte, doet men al het mogelijke om de monteerders van het belang te overtuigen dat het land en zij zelf hebben bij de inlijving van een grooter aantal Belgische producten in hun rijtuigen. Is het koetswerk van al de hier gemonteerde rijtuigen bekleed met het uitstekende en goedkoope Verviersche laken? Bezit het Ministerie het noodig personeel om deze taak te vervullen, de overige departementen op de hoogte te houden van wat het doet, alles samen te schakelen en te controleeren?

De Commissie meent dat de Minister hierop ontkennend moet antwoorden en wellicht de krachtverspilling op dit gebied toegeven.

Is hij dus niet van meening dat het oogenblik gekomen is om een bevoegden, gedocumenteerden en objectieven Dienst van het Automobielwezen op te richten, die de besluiten zou doen uitvoeren na rijpe beraadslaging genomen. De Commissie hoopt dat haar advies een argument zal zijn dat de Minister zal kunnen doen gelden bij zijn Collegas voor het grootste nut van een industrie, waarbij de geheele economie van het land thans belang heeft.

VRAAR N° I.

Volgens zekere geruchten zijn de rekeningen der tombola van de Luikse tentoonstelling nog niet gesloten.

Zouden wij de reden daarvan kunnen kennen?

Is de toestand dezelfde voor wat betreft de Antwerpsche tentoonstelling?

Moest dit feit echt zijn, welke maat-

quelles sont les mesures que M. le Ministre compte prendre pour clôturer ces comptes?

## RÉPONSE.

Une seule tombola a été organisée au profit des Expositions d'Anvers et de Liège en 1930. Ses comptes sont clôturés.

## QUESTION N° 2.

Le Département des Affaires Economiques ne pourrait-il pas consacrer un rapport (avec précisions, liste des interventions, etc.) relatif à l'utilisation du Fonds des Expositions. Ce rapport devrait être remis au Parlement à l'occasion de la discussion des budgets.

## RÉPONSE :

Le Fonds des Foires et des Expositions à l'étranger est une association sans but lucratif. Ses statuts ont été publiés à l'annexe du *Moniteur belge* du 14 septembre 1935.

## QUESTION N° 3.

Quel est le montant total des sommes qui ont été garanties par l'Office du Ducroire?

L'Office du Ducroire a-t-il déjà dû effectuer des versements en espèces aux exportateurs dont les créances auraient été irrécouvrables et éventuellement indiquer le montant de ces créances?

## RÉPONSE :

Montant garanti du 1<sup>er</sup> janvier 1922 au 15 octobre 1936, fr. 706,733,354-28;

Montant restant garanti au 15 octobre 1936, fr. 168,189,525 09.

regelen meent de heer Minister te nemen om deze rekeningen te sluiten?

## ANTWOORD.

Een enkele tombola werd ingericht ten bate der Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik in 1930. De rekeningen daarvan werden gesloten.

## VRAAG N° 2.

Zou het Departement van Economische Zaken geen verslag kunnen wijden (met nauwkeurige opgaven, lijst der tusschenkomsten, enz.) aan de besteding van het Fonds der Tentoonstellingen? Dit verslag zou aan het Parlement moeten verstrekt worden bij de bespreking der begrotingen.

## ANTWOORD.

Het Fonds der Jaarbeurzen en Tentoonstellingen in den vreemde vormt een vereeniging zonder winstbejag. Haar statuten verschenen in de bijlage van het Belgisch Staatsblad van 14 September 1935.

## VRAAG N° 3.

Welk is het totaal bedrag der sommen die door den Dienst van het Delcredere gewaarborgd werden?

Heeft de Dienst van het Delcredere reeds stortingen in speciën moeten doen aan de uitvoerders waarvan de schuldvorderingen oninbaar zouden geweest zijn? Eventueel het bedrag dezer schuldvorderingen opgeven.

## ANTWOORD.

Gewaarborgd bedrag van 1 Januari 1922 tot 15 October 1936 fr. 706 miljoen 733,354-28;

Overblijvend gewaarborgd bedrag op 15 October 1936 fr. 168,189,525-09.

Sur cinq opérations, d'une valeur totale de fr. 6,098,526-45, l'Office National du Ducroire a payé, à titre d'indemnités ou de frais de récupération de créances, une somme de fr. 125,636-05 pour irrécouvrabilité partielle des créances.

A cette réponse, il convient d'ajouter quelques renseignements concernant les engagements actuels. Le tableau ci-après les donne en détail.

Op vijf bewerkingen, van een totale waarde van fr. 6,098,526-45 heeft de Nationale Dienst van het Delcredere, ten titel van vergoedingen of van onkosten tot terugvordering van schuldvorderingen, een som betaald van fr. 125,636-05 wegens gedeeltelijke oninbaarheid der schuldvorderingen.

Bij dit antwoord past het enkele inlichtingen nopens de tegenwoordige verbintenissen te voegen. Hiernavolgende tabel geeft deze omstandig.



(33)

OFFICE NATIONAL DU DUCROIRE  
 Situation des Engagements du Trésor au 1<sup>e</sup> novembre 1936.

TABLEAU PAR PAYS

P A Y S. — L A N D E N.	Engagements réels. — <i>Werkelijke verbindenissen.</i>
Allemagne. — <i>Duitschland</i> . . . . .	395,643 60
Angleterre. — <i>Engeland</i> . . . . .	544,653 76
Angola. — <i>Angola</i> . . . . .	1,461,721 35
Argentine. — <i>Argentinië</i> . . . . .	1,768,081 68
Bésil. — <i>Brazilië</i> . . . . .	29,867,779 12
Bulgarie. — <i>Bulgarije</i> . . . . .	564,576 »
Chine. — <i>China</i> . . . . .	49,435,136 84
Colombie. — <i>Colombia</i> . . . . .	8,927,318 75
Cuba. — <i>Cuba</i> . . . . .	—
Egypte. — <i>Egypte</i> . . . . .	—
Equateur. — <i>Evenaar</i> . . . . .	1,251,560 21
Espagne. — <i>Spanje</i> . . . . .	2,915,939 48
Ethiopie. — <i>Ethiopië</i> . . . . .	1,013,552 03
Finlande. — <i>Finland</i> . . . . .	1,051,151 40
France. — <i>Frankrijk</i> . . . . .	1,926,997 07
Grèce. — <i>Griekenland</i> . . . . .	31,505,627 27
Hollande. — <i>Nederland</i> . . . . .	2,625 48
Hongrie. — <i>Hongarije</i> . . . . .	99,937 50
Indes Anglaises. — <i>Britsch-Indië</i> . . . . .	7,968,300 »
Iran. — <i>Iran</i> . . . . .	3,120,888 75
Italie. — <i>Italië</i> . . . . .	3,621,045 65
Lithuanie. — <i>Littauen</i> . . . . .	3,142,678 58
Norvège. — <i>Noorwegen</i> . . . . .	95,928 19
Pologne. — <i>Polen</i> . . . . .	3,071,065 20
Portugal. — <i>Portugal</i> . . . . .	287,034 72
Roumanie. — <i>Roemenië</i> . . . . .	6,060,012 13
San Salvador. — <i>San Salvador</i> . . . . .	327,640 95
Turquie. — <i>Turkije</i> . . . . .	286,674 55
Tchécoslovaquie. — <i>Tsjecho-Slowakije</i> . . . . .	—
U. R. S. S. — <i>U. S. S. R.</i> . . . . .	2,883,869 07
Uruguay. — <i>Urugay</i> . . . . .	55,770 »
Yougoslavie. — <i>Zuid-Slavië</i> . . . . .	315,301 75
TOTAUX. — <i>Totalen</i> . . . . .	163,968,511 04

## NATIONALE DIENST VAN HET DELCREDERE.

Toestand van de verbintenissen der Schatkist op 1 November 1936.

TABEL PER LAND

Engagements promesses. — <i>Verbindenissen promessen.</i>	Engagements par suite d'avis favorables. — <i>Verbindenissen ten gevolge van gunstige adviezen.</i>	Total au 1 <sup>er</sup> novembre 1936. — <i>Totaal op 1 November 1936.</i>	Total au 1 <sup>er</sup> octobre 1936. — <i>Totaal op 1 October 1936.</i>
—	1,942,740 »	2,338,383 60	395,643 60
219,735 77	—	764,389 53	764,389 53
—	—	1,461,721 35	1,461,721 35
37,725,573 55	44,470,000 »	84,163,655 23	3,493,656 23
25,673,387 38	39,048,480 »	94,589,646 50	71,134,849 01
—	—	564,576 »	564,576 »
220,000,000 »	17,889,000 »	287,324,136 84	270,254,235 70
288,000 »	1,222,991 »	10,438,309 75	8,988,315 75
—	325,000 »	325,000 »	—
—	21,772 80	21,772 80	—
—	—	1,251,560 21	1,251,560 21
—	—	2,915,939 48	2,915,939 48
—	—	1,013,552 03	1,013,552 03
—	—	1,051,151 40	1,051,151 40
231,015 15	—	2,158,012 22	2,216,668 58
619,516 05	—	32,125,143 32	32,124,543 32
1,800,000 »	—	1,802,625 48	1,811,703 58
670,000 »	—	769,937 50	769,937 50
—	—	7,968,300 »	7,968,300 »
3,317,858 40	—	6,438,747 15	6,438,747 15
—	—	3,621,045 65	3,621,045 65
3,990,000 »	—	7,132,678 58	9,008,553 34
—	—	95,928 19	99,992 49
249,092 33	—	3,320,157 53	5,349,450 80
—	—	287,034 72	345,370 60
—	—	6,060,012 13	6,060,012 13
—	—	327,640 95	327,640 95
—	—	286,674 55	286,674 55
—	130,000 »	130,000 »	130,000 »
—	65,429 50	2,949,298 57	2,883,867 67
4,616,000 »	—	4,671,770 »	771,770 »
—	6,120,000 »	6,435,301 75	342,748 80
299,400,168 63	III,435,413 30	574,804,092 97	443,680,617 40

Si l'on classe les transactions suivant la nature du matériel exporté, depuis 1922, date à laquelle se produisent les premières interventions gouvernementales, l'on obtient les chiffres suivants :

Matériel fixe de chemin de fer . . .	385,961,500-60
soit 31,4 p. c.	
Matériel roulant de chemin de fer . . .	437,727,613-87
soit 35,6 p. c.	
Industries textiles. . .	167,264,261-92
soit 13,6 p. c.	
Constructions et Div. . .	238,844,061-09
soit 19,4 p. c.	
	1.229,797,437-48
soit 100 p. c.	

Pendant l'année 1935, le montant des marchés ayant bénéficié de la garantie de bonne fin du Gouvernement s'élève à plus du triple de celui de l'année 1934 alors que le nombre des transactions est seulement un peu plus du double de celui de 1934. Le chiffre moyen par affaire est d'environ 1,519,000 francs, il est resté approximativement le même qu'en 1934 (1,500,000 francs). Ce sont les chiffres les plus bas qui aient été atteints depuis le fonctionnement du Ducroire en Belgique.

Pendant l'année 1935, les transactions ont porté sur les produits suivants :

Wanneer men de verhandelingen rangschikt volgens den aard van het uitgevoerd materieel sedert 1922, op welken datum de eerste tusschenkomsten van Regeeringswege plaats hebben, bekomt men de volgende cijfers :

Vast spoorwegmaterieel . . . . fr.	385,961,500-60
zegge 31.4 t. h.	
Rollend spoorwegmaterieel . . . .	437,727,613-87
zegge 35.6 t. h.	
Textielbedrijven . . .	167,264,261-92
zegge 13.6 t. h.	
Bouwbedrijven en varia . . . .	238,844,061-09
zegge 19.4 t. h.	
	1,229,797,437-48
of 100 t. h.	

Gedurende het jaar 1935, belooft het bedrag der verkoopingën waarvoor de waarborg van goeden afloop door de Regeering werd verleend, meer dan driemaal het bedrag van 1934, terwijl het aantal verhandelingen slechts ietwat meer dan het dubbel van 1934 bedraagt. Het gemiddeld cijfer per zaak bedraagt ongeveer 1,519,000 frank; het is benaderend hetzelfde gebleven als in 1934 (1 miljoen 500,000 fr.). Dit zijn de laagste cijfers die werden bereikt sedert de invoering van het Delcredere in België.

Gedurende het jaar 1935 sloegen de verhandelingen op de volgende producten :

INDUSTRIES. — <i>Bedrijven.</i>	Montant total des opérations. — <i>Globaal bedrag der verrichtingen</i>	Montant total garanti. — <i>Gewaarborgd globaal bedrag.</i>	Pourcen- tage. — <i>Percen- tage.</i>
Matériel fixe de chemin de fer. — <i>Vasts spoorwegmaterieel</i> . . . . .	3,120,217 80	1,524,877 »	1.23 %
Matériel roulant de chemin de fer. — <i>Rollend spoorwegmate- rieel</i> . . . . .	96,324,339 »	64,083,344 »	51.84 %
Machines-outils. — <i>Machines- werktuigen</i> . . . . .	4,252,413 70	2,268,917 75	1.85 %
Machines textiles. — <i>Textiel- machines</i> . . . . .	2,397,150 »	1,196,534 »	0.90 %
Machines à papier. — <i>Papier- machines</i> . . . . .	1,780,975 »	1,400,975 »	1.13 %
Fontes, fer, aciers. — <i>Gietmetaal, ijzer, staal</i> . . . . .	11,160,976 29	7,638,020 »	6.17 %
Industries textiles. — <i>Textiel- bedrijven</i> :			
a) Fils de coton. — <i>Katoen- draden</i> . . . . .	11,711,750 »	5,992,130 »	} 10.36 %
b) Fils de laine. — <i>Wol- draden</i> . . . . .	5,905,346 »	3,429,423 »	
c) Fils de chanvre. — <i>Hennep- draden</i> . . . . .	897,000 »	582,650 »	
d) Poils de lapin. — <i>Konijn- haar</i> . . . . .	4,031,006 25	2,619,648 75	
e) Tissus. — <i>Weefsels</i> . . . . .	283,500 »	184,275 »	
Industries chimiques et dérivés du pétrole. — <i>Chemische be- drijven en petroleumderivaten.</i>	21,771,975 »	13,686,283 »	10.96 %
Produits agricoles et alimen- taires. — <i>Landbouw- en voe- dingsproducten</i> . . . . .	12,793,664 »	8,293,943 50	6.73 %
Industries diverses. — <i>Vershil- lende bedrijven</i> . . . . .	23,977,401 55	11,140,967 »	8.77 %
	200,407,714 59	117,043,323 70	100.00 %

QUESTION N<sup>o</sup> 4.

Crédit aux Classes Moyennes.

Monsieur le Ministre pourrait-il nous fixer sur ses intentions en ce qui concerne le complément des lois de crédit demandé par nos classes moyennes. Notamment en ce qui concerne la création d'un Institut National de Crédit Immobilier et l'exécution de la promesse faite par M. le Premier Ministre lors de la déclaration gouvernementale, de faire du Fonds Temporaire un organisme permanent.

RÉPONSE :

Le Gouvernement étudie la création d'un institut national de crédit immobilier pour les Classes Moyennes et la transformation, en organisme permanent, du Fonds temporaire de Crédit.

QUESTION N<sup>o</sup> 5.

Le budget prévoit un directeur-général, en dehors de la direction générale du corps des Mines.

S'agit-il de la direction générale de l'administration des Classes Moyennes, dont la création, en réalité, le rétablissement, a été décidée, et l'arrêté signé par l'honorable Ministre, le 27 janvier 1936 (voir compte-rendu analytique, du Sénat, de la séance du 28 janvier, page 64).

RÉPONSE :

Non, il s'agit du directeur-général de l'Administration technique de l'enseignement professionnel, industriel et ménager. Le cadre organique prévoit pour le chef de ce service le grade d'inspecteur-général, mais le titulaire actuel avait le grade de directeur-général avant que le cadre ait été établi.

VRAAG N<sup>r</sup> 4.

Krediet aan den Middenstand.

Zou de heer Minister ons kunnen inlichten over zijn inzichten betreffende de aanvulling der kredietwetten gevraagd door onzen Middenstand? Namelijk voor wat aangaat de oprichting van een Nationaal Instituut van Onroerend Krediet en de uitvoering der belofte gedaan door den Eerste-Minister, bij de Regeeringsverklaring, van het Tijdelijk Fonds een vast organisme te maken.

ANTWOORD.

De Regeering bestudeert de oprichting van een nationaal instituut van onroerend krediet voor den Middenstand en de omvorming, in een bestendig organisme, van het tijdelijk Kredietfonds.

VRAAG N<sup>r</sup> 5.

Voorziet de begrooting een directeur-generaal, buiten de algemeene directie van het Mijnkorps?

Gaat het hier over de algemeene directie van het bestuur van den Middenstand waarvan de oprichting, in werkelijkheid de heroprichting, besloten werd en het besluit ondertekend door den achtbaren Minister op 27 Januari 1936? (Zie beknopt verslag van den Senaat, vergadering van 28 Januari, blz. 64.)

ANTWOORD.

Neen, het betreft den Directeur-Generaal van het technisch bestuur van het beroeps-, nijverheids- en huishoudonderwijs. Het organiek kader voorziet voor het hoofd van dezen dienst den graad van Inspecteur-Generaal, doch de huidige titularis had den graad van Directeur-Generaal vóórdat het kader vastgesteld werd.

## QUESTION N° 6.

1° La Commission d'Orientation Industrielle a-t-elle au cours de ses travaux examiné la situation toute spéciale du Borinage, et a-t-elle envisagé des solutions pratiques?

2° Est-il exact que des firmes importantes de Charleroi et de Liège aient l'intention d'équiper des compartiments de fabrication dans l'arrondissement de Mons, l'un pour la fabrication de moteurs réduits, l'autre pour armes et munitions?

3° Serait-il possible de savoir pour quelles raisons ces firmes n'ont pas envisagé l'établissement de leurs nouveaux ateliers dans le Borinage où la Fédération des Métallurgistes compte encore à présent près de 40 p. c. de chômeurs?

## RÉPONSE :

1° La Commission d'Orientation Industrielle étudie les problèmes généraux de Réadaptation Industrielle. M. Yernaux, Commissaire de l'O.R.E.C. pour le Borinage, est un de ses membres. Il ne manque pas d'attirer l'attention de la C.O.R.I. sur les problèmes qui concernent spécialement la région du Borinage. Exemple : la réorganisation de l'industrie céramique.

2° Le Commissariat de l'O.R.E.C. pour le Borinage n'a pas connaissance d'initiative qui serait prise dans la région du Borinage pour la fabrication de moteurs réduits. Il y a un an, un projet de ce genre pour petits moteurs électriques a été suggéré, mais abandonné.

Pour ce qui regarde la fabrication d'armes et munitions, une firme de Liège serait à même de procéder à cette fabrication dans la région du Borinage, mais elle n'a pas l'intention de passer à l'exécution pour le moment.

## VRAAG N° 6.

1° Heeft de Commissie voor Nijverheidsoriëntering in den loop harer werkzaamheden den zeer bijzonderen toestand van den Borinage onderzocht, en heeft zij practische voorstellen onder het oog genomen?

2° Is het juist dat belangrijke firma's van Charleroi en Luik het inzicht hebben fabricagecompartimenten uit te rusten in het arrondissement Bergen, het een voor het vervaardigen van kleine motoren, het andere voor wapens en ammunitie?

3° Zou men kunnen weten om welke redenen deze firma's zich niet voorgenomen hebben hun nieuwe werkplaatsen in den Borinage op te richten, waar het Verbond van Metaalbewerkers thans nog bij de 40 t. h. werklozen telt?

## ANTWOORD.

1° De Commissie voor Nijverheidsoriëntering bestudeert de algemeene vraagstukken van industriele heraanpassing. De heer Yernaux, Commissaris van den D.E.H. voor den Borinage, maakt er deel van uit. Hij verzuimt niet de aandacht der C.N.O. te vestigen op de vraagstukken die speciaal de Borinagestreek aanbelangen. Voorbeeld : de herinrichting der ceramiëknijverheid.

2° Het Commissariaat van den D.E.H. voor den Borinage kreeg geen kennis van een initiatief, te nemen in de Borinagestreek voor de fabricage van kleine motoren. Een jaar geleden werd een ontwerp van dien aard voor kleine elektrische motoren voorgesteld, doch daar werd van afgezien.

Wat de fabricage van wapens en ammunitie betreft, zou een Luiksche firma in staat zijn deze in de Borinagestreek in te richten; zij heeft echter niet het inzicht thans tot de uitvoering daarvan over te gaan.

3° Dans le cas où, contrairement à son attitude actuelle, la dite firme aurait l'intention d'établir un compartiment de fabrication pour armes et munitions dans les environs de Mons, c'est dans la région du Borinage proprement dit qu'elle aurait l'intention de l'installer.

QUESTION N° 7.

Le département ne serait-il pas disposé à envisager la création d'un Commissariat spécial qui s'occuperait des intérêts économiques du Brabant, que l'on semble négliger. Il y a dans ce domaine un certain nombre de questions de quelque intérêt : l'essor et la défense des petites industries et des métiers artisanaux, si nombreux dans la région, la question des ports de Bruxelles et de Vilvorde, la création de groupements professionnels artisanaux, l'organisation de services d'essais et de recherches pour petites industries, la création d'un Office de défense des Industries et Métiers d'Art, la mise à l'étude des canaux brabançons, l'extension de l'élargissement du canal de Charleroi au-delà de Clabecq, etc.

RÉPONSE :

Il n'est pas question de créer un Commissariat pour le Brabant. Les conditions économiques de cette province ne justifient pas une mesure qui doit demeurer l'exception.

QUESTION N° 8.

Les contrats Gaz-Electricité : ils sont très onéreux et si l'artisan pour ses métiers, le commerçant pour ses étalages et magasins, le petit industriel pour ses machines doivent payer le courant aux prix actuels, c'est parce que les sociétés détentrices de monopoles de fournitures exagèrent. Le

3° In geval de firma, in tegenspraak met haar tegenwoordige houding, een fabricagecompartiment voor wapens en ammunitie te Bergen zou willen oprichten, zou zij dit opstellen in de eigenlijke Borinagestreek.

VRAAG N° 7.

Zou het Departement niet geneigd zijn de oprichting onder 't oog te nemen van een bijzonder Commissariaat, hetwelk zich zou bezighouden met de economische belangen van Brabant, die men schijnt te verwaarloozen. Er zijn op dit gebied een zeker aantal vraagstukken van eenig belang: de ontluiking en de verdediging der kleine bedrijven en der ambachten, zoo talrijk in de streek, het vraagstuk der havens van Brussel en Vilvoorde, de oprichting van ambachtsberoepsgroepeerings, de inrichting van diensten van proefnemingen en onderzoekingen voor kleine bedrijven, de oprichting van een Dienst ter verdediging der Nijverheden en Kunstambachten, het ter studie nemen der Brabantsche kanalen, de verdere verbreding van het kanaal van Charleroi boven Klabbek, enz.

ANTWOORD.

Er is geen sprake van, een Commissariaat voor Brabant in het leven te roepen. De economische voorwaarden dezer provincie wettigen niet dezen maatregel, die een uitzondering moet blijven.

VRAAG N° 8.

De contracten voor gas en electriciteit : komen zeer duur te staan en indien de ambachtsman voor zijn werk, de handelaar voor zijn uitstallingen en magazijnen, de kleinnijveraar voor zijn machines den stroom tegen den huidige prijs moeten betalen, dan is het omdat de Maatschappijen die



monopole constitue pour elles un avantage actuellement inacceptable et, quand la concurrence ne joue pas, on est aisément porté vers l'exagération. Tandis que les usagers sont obligés de passer par ces sociétés, celles-ci réalisent de plantureux bénéfices.

Les formules devraient être revues, des tarifs dégressifs devraient être appliqués, des ristournes obligatoires devraient être imposées. Telle société contractant en 1923 doit verser annuellement à telle commune 45,000 francs de ristourne (somme forfaitaire); elle gagne de 4 à 5 millions par an pour un capital de 12 millions. La commune demande que la somme de 45,000 fr. soit portée à la nouvelle parité (2 dévaluations depuis 1923 ont été faites). Refus net : en droit, la Société a raison (la Cour a décidé qu'un franc c'est un franc); en équité, en justice, elle a tort.

Ce n'est qu'en permettant la révision des contrats en cours que l'on arrivera à des solutions plus avantageuses pour la collectivité.

Que compte faire le Gouvernement en la matière.?

#### RÉPONSE.

La question soulevée sera une de celles dont l'étude rentrera dans les attributions du Commissaire Royal aux industries de l'Electricité et du Gaz.

#### QUESTION N° 9.

*Institut International des Classes moyennes.*

Le budget prévoit pour l'Institut International des Classes moyennes un modeste subside de 3,400 francs.

Entre-t-il dans les intentions de M. le Ministre d'aider d'une façon plus

de leveringen monopoliseeren, overdrijven. Het monopolie is voor hen thans een onaanvaardbaar voordeel en, wanneer er geen mededinging is, dan is er gemakkelijk neiging naar overdrijving. Terwijl de verbruikers verplicht zijn door de handen dier maatschappijen te gaan, verwezenlijken deze laatste overvloedige winsten.

De formules zouden moeten herzien worden, dalende tarieven zouden dienen toegepast, verplichte terugbetalingen dienen opgelegd. Een in 1923 contracterende maatschappij moet jaarlijks aan een bepaalde gemeente 45,000 fr. *ristorno* storten (forfaitaire som); zij verdient 4 à 5 miljoen per jaar voor een kapitaal van 12 miljoen.

De gemeente vraagt dat de som van 45,000 frank op de nieuwe pariteit worde gebracht (sedert 1923 werd tweemaal gedevalveerd). Besliste weigering : in rechten heeft de Maatschappij gelijk (het Hof heeft besloten dat een frank een frank is); volgens rechtvaardigheid en billijkheid, heeft zij ongelijk.

Het is slechts door de herziening der loopende contracten mogelijk te maken, dat men gunstiger oplossingen voor de gemeenschap zal bereiken.

Wat is de Regeering voornemens op dit gebied te doen?

#### ANTWOORD.

Het opgeworpen vraagstuk behoort tot deze waarvan de studie zal vallen in de bevoegdheid van den Koninklijken Commissaris voor de Electriciteits- en Gasbedrijven.

#### VRAAG N° 9.

*Internationaal Instituut van den Middenstand.*

De begroting voorziet voor het Internationaal Instituut van den Middenstand een nederige toelage van 3,400 frank.

Ligt het in de bedoeling van den Minister op meer doelmatige wijze

efficace cet organisme qui a son siège dans notre pays et qui est essentiellement intéressant pour nos dirigeants des classes moyennes.

RÉPONSE.

Cet Institut, qui, suivant son appellation, a un caractère international, ne doit pas avoir son secrétariat à la charge exclusive du Gouvernement belge.

S'il était démontré que la contribution de celui-ci est insuffisante et disproportionnée, j'examinerais avec bienveillance toute requête justifiée, tendant à la voir augmenter.

QUESTION N<sup>o</sup> 10.

Le banc d'épreuves des armes à feu de Liège est sous la tutelle de l'Etat.

Le régime des pensions accordées aux agents de cet organisme a été modifié. L'âge de 65 ans a remplacé celui de 60 ans pour obtenir la pension. La politique du Gouvernement tendant à la résorption du chômage, l'intervention de celui-ci ne devrait-elle pas avoir lieu, afin de faire profiter de la pension les agents âgés de 60 ans et d'occuper d'autres ouvriers.

RÉPONSE.

Le banc d'épreuves des armes à feu de Liège est, en fait, placé sous la tutelle de l'Etat, mais cette tutelle se borne, en réalité, à la nomination du directeur-général, à l'approbation du tarif des épreuves réglementaires des armes à feu et à l'approbation du règlement de la Caisse de Prévoyance et des Pensions.

Les agents du banc ne sont pas au service de l'Etat et c'est grâce à la générosité des fabricants d'armes qu'ils obtiennent la pension, pour eux et certains membres de leur famille, dans d'excellentes conditions.

dit organisme te helpen, waarvan de zetel in ons land gevestigd is en dat uiteraard belangwekkend is voor de leiders van onzen middenstand.

ANTWOORD :

Dit Instituut dat, volgens zijn benaming een internationaal kenmerk draagt, moet zijn secretariaat niet uitsluitend ten laste van de Belgische regering hebben.

Mocht het bewezen zijn dat de bijdrage der Regeering ontoereikend en buiten verhouding is, dan zou ik welwillend elk billijke vraag om ze te verhoogen onderzoeken.

VRAAG N<sup>o</sup> 10.

De proefbank voor vuurwapens te Luik wordt door den Staat beschermd.

Het regime der pensioenen aan de agenten van dit organisme toegestaan, dient gewijzigd. De leeftijd van 65 jaar heeft dien van 60 jaar vervangen om het pensioen te bekomen. Daar de politiek van de regering de opslorping der werkloosheid beoogt, zou zij niet dienen op te treden in dien zin, de agenten die 60 jaar oud zijn, het pensioen te doen genieten en andere arbeiders te werk te stellen.

ANTWOORD :

De Proefbank voor vuurwapens te Luik staat in feite onder de bescherming van den Staat, doch deze bescherming beperkt zich in wezenlijkheid tot de benoeming van den Directeur Generaal, de goedkeuring van het tarief der regelmatige proeven van de vuurwapens en de goedkeuring van het reglement der Kas van Voorzorg en Pensioenen.

De agenten van de bank zijn niet in dienst van den Staat en zij krijgen het pensioen voor hen en sommige leden van hun gezin in uitstekende voorwaarden, dank zij de mildheid van de wapenfabrikanten.

Il est exact que le régime des pensions a été modifié et que l'âge de 65 ans (âge général de la pension pour les ouvriers) a remplacé celui de 60 ans.

Mon Département a donné son approbation à cette modification, demandée par la Commission administrative du banc d'épreuves, parce qu'il a été constaté que de nombreux ouvriers du banc, qui à l'âge de 60 ans possédaient un nombre d'années suffisant de service pour être admis à la pension, étant encore valides, prenaient du service dans d'autres usines. Ainsi, ils cumulaient une pension et un salaire et le chômage n'était en rien résorbé.

D'autre part, le banc d'épreuves atteint, dès le premier jour, par la crise industrielle, se vit, à un moment donné, dans une situation telle qu'il faillit fermer ses portes.

Il fallait à tout prix soulager la Caisse des Pensions dont les affiliés sont particulièrement nombreux.

La modification apportée au régime des pensions n'est d'ailleurs pas définitive dans l'esprit des membres de la Commission administrative de l'établissement.

#### QUESTION N° II.

*Primes pour apprentissage.*

Le crédit proposé suffit-il à couvrir :

1° Les arriérés dus par l'Etat aux patrons et apprentis contractants, en vertu d'engagements antérieurs;

2° Les obligations de l'Etat, en rapport avec le développement constant de l'apprentissage contractuel et contrôlé;

3° Les charges sociales dont il importe d'indemniser les patrons, et

Het is juist dat het regime der pensioenen werd gewijzigd en dat de leeftijd van 65 jaar (gewone leeftijd voor het pensioen der werklieden) dien van 60 jaar heeft vervangen.

Mijn departement heeft zijn goedkeuring gehecht aan die wijziging, door de bestuurscommissie van de proefbank gevraagd, omdat vastgesteld werd dat talrijke werklieden van de bank welke op 60 jaar een voldoende aantal dienstjaren telden om tot het pensioen toegelaten te worden, nog gezond zijnde, dienst namen in andere fabrieken. Aldus cumuleerden zij een pensioen en een loon en de werkloosheid was in niets opgeslorpt.

De proefbank, vanaf den eersten dag door de nijverheids crisis aange tast, zag zich anderzijds op een gegeven oogenblik in zoodanigen toestand dat zij gevaar liep haar deuren te sluiten.

Kost wat kost moest de Pensioenkas worden verlicht, waarvan de aangeslotenen ongemeen talrijk zijn.

De wijziging van het pensioenstelsel is overigens niet definitief in den geest van de leden der Bestuurscommissie van de instelling.

#### VRAAG N° II.

*Premies voor leerlingenschap.*

Volstaat het voorgestelde krediet tot dekking van :

1° de door den Staat aan de contracteerende patroons en leerjongens krachtens vroegere verbintenissen verschuldigde achterstallen;

2° de verplichtingen van den Staat in verband met de bestendige uitbreiding van het contractueel en gecontroleerd leerlingenschap;

3° de sociale lasten waarvoor de patroons moeten worden schadeloos

imposées à ceux-ci du chef de la présence dans leur atelier d'un apprenti ? (1).

RÉPONSE.

1<sup>o</sup> Les arriérés dus par l'Etat aux *apprentis* ont été entièrement liquidés, à l'aide des crédits de 1936.

Le crédit de 4 millions, qui figure au budget de 1937, permettra de liquider le dernier tiers revenant aux *patrons*, mais à concurrence de 50 p. c. seulement; une somme complémentaire de 450,000 francs eut été nécessaire pour payer l'entièreté;

2<sup>o</sup> Le crédit susdit permettra de faire face aux dépenses résultant de l'accroissement des contrats, enregistré en 1934 et 1935; l'accroissement de 1936 n'affectera que le Budget de 1938.

3<sup>o</sup> Le système de primes uniformes, appliqué jusqu'à présent, n'indemnise les patrons qu'à concurrence d'environ 65 centimes par journée d'apprentissage, c'est-à-dire insuffisamment pour les dédommager du gâchage de matières premières, de détérioration d'outillage et, surtout, de la perte de temps consacré à la formation des apprentis. L'indemnisation ne se fait qu'en une fois et à la fin de l'apprentissage.

J'avais envisagé de remplacer ce système par un mode d'intervention plus rationnel, et plus pratique au point de vue budgétaire. L'Etat rembourserait la plus grande part des charges sociales variables, résultant de l'apprentissage : l'assurance-accidents des apprentis, leur assurance-vieillesse, les congés payés; l'indemnisation serait proportionnelle, immédiate et annuelle.

Le budget de 1937 ne permettra pas

(1) Notamment congés payés.

gesteld en die hun worden opgelegd wegens aanwezigheid van een leerjongen in hun werkplaats ? (1).

ANTWOORD.

1<sup>o</sup> de door den Staat aan de *leerjongens* verschuldigde achterstallen werden volledig uitbetaald, met de kredieten voor 1936.

Met het krediet van 4 miljoen op de begroting voor 1937 uitgetrokken zal het laatste derde dat aan de *patroons* toekomt kunnen worden verevend, doch slechts ten beloope van 50 t. h.; een aanvullend bedrag van 450,000 frank wäre noodig geweest voor de volledige uitbetaling.

2<sup>o</sup> Met hoogerbedoeld krediet kan worden voorzien in de uitgaven wegens toeneming van het aantal contracten, in 1934 en 1935 geregistreerd; de toeneming in 1936 zal slechts op de begroting voor 1938 haar weerslag hebben.

3<sup>o</sup> Het stelsel der gelijke premies, tot nog toe toegepast, stelt de patroons slechts schadeloos voor ongeveer 65 centiem per dag leerlingenschap, wat onvoldoende is om hen schadeloos te stellen voor het verspillen van grondstoffen, beschadigen van gereedschap en, vooral, voor tijdverlies wegens opleiding van de leerjongens. De vergoeding wordt ineens uitbetaald op het einde van den leertijd.

Het lag in mijn bedoeling dit stelsel te vervangen door een meer oordeelkundige en ten aanzien van de begroting meer practische tusschenkomst. De Staat zou het grootste deel terugbetalen van de veranderlijke sociale lasten, voortvloeiende uit het leerlingenschap : ongevallenverzekering ten voordeele van de leerjongens, hunne ouderdomsverzekering, betaalde verlofdagen; de vergoeding zou evenredig, onmiddellijk en jaarlijksch zijn.

De begroting voor 1937 zal de

(1) Namelijk de betaalde verlofdagen.

l'instauration du nouveau système, celui-ci exigeant immédiatement un crédit nouveau, faisant cumul avec l'ancien; celui-ci, cependant, disparaissait progressivement dès 1939. L'import du crédit nécessaire devait être au minimum d'un million et demi.

## QUESTION N° 12.

*Service frigorifique.*

Le budget qui nous est soumis prévoit des dépenses d'environ 3,500,000 francs. Monsieur le Ministre pourrait-il nous faire connaître :

1° ce que représente actuellement le capital investi dans les exploitations et le matériel frigorifique appartenant à l'Etat;

2° ce que représentait ce capital au début des exploitations;

3° quel est le total des bénéfices réalisés au cours de l'exercice 1935 ?

## RÉPONSE.

Les dépenses prévues pour les Services frigorifiques, au projet de budget pour l'exercice 1937, s'élèvent à 2,890,642 francs, ainsi qu'il est indiqué au tableau figurant pages 68 et 69.

\*\*

Au 1<sup>er</sup> janvier 1923, date du début de l'exploitation des Services frigorifiques (location de cube frigorifique), la valeur aux livres des installations et matériel s'élevait à : — *Op 1 Januari 1923, aanvangsdatum van de exploitatie der Koeldiensten (verhuuring van koelruimte), bedrøeg de waarde in de boeken van de installaties en van het materieel* . . . . . fr. 16,492,707 37

Accroissement de 1923 au 1<sup>er</sup> octobre 1936 (notamment équipement entrepôt de Bruxelles). — *Vermeerdering van 1923 tot 1 October 1936 (inzonderheid uitrusting stapelhuis te Brussel)*. . . . . 8,056,903 44

Fr. 24,549,610 81

Nos remises à l'Administration des Domaines. — *Teruggaven aan het Bestuur der Domeinen* . . . . . fr. 4,018,734 47

Amortissements VERSÉS AU TRÉSOR. — *Aflossingen GESTORT IN DE SCHATKIST* . . . . . 13,182,936 03

17,201,670 50

Valeurs aux livres des immobilisations au 1<sup>er</sup> Octobre 1936. — *Waarden in de boeken der beleggingen op 1 October 1936*. . . . .

7,347,940 31

invoering van het nieuwe stelsel niet toelaten, daar dit laatste onmiddellijk een nieuw krediet vergt dat met het vroegere samenvalt; dit laatste evenwel moet geleidelijk vanaf 1939 verdwijnen. Het daartoe noodige krediet zou ten minste anderhalf miljoen moeten bedragen.

## VRAAG N° 12.

*Koeldienst.*

De ons voorgelegde begrooting voorziet uitgaven voor ongeveer 3,500,000 frank. De Minister gelieve ons te zeggen :

1° wat thans het kapitaal vertegenwoordigt belegd in de exploitaties en het koelmateriaal, behorende tot den Staat;

2° wat dit kapitaal bij den aanvang van de exploitatie vertegenwoordigde;

3° wat de totale winst is in den loop van het dienstjaar 1935 gemaakt?

## ANTWOORD.

De uitgaven, voorzien voor de Koeldiensten op het ontwerp van begrooting voor 1937, bedragen 2,890,642 fr., zooals wordt aangeduid op de tabel voorkomende op de bladzijden 68 en 69.

\*\*

1 <sup>o</sup> au 1 <sup>er</sup> octobre 1936, le capital investi (valeur aux livres des immobilisations, s'élevait à :— 1 <sup>o</sup> op 1 October 1936 bedroeg het belegde kapitaal (waarde in de boeken der beleggingen). . .	7,347,940 31
2 <sup>o</sup> au 1 <sup>er</sup> janvier 1923, le capital investi (valeur aux livres des immobilisations) s'élevait à : — 2 <sup>o</sup> op 1 Januari 1923, bedroeg het belegde kapitaal (waarde in de boeken der beleggingen).	16,492,707 37
Le Trésor public n'a fait aucune avance de fonds aux Services frigorifiques depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1923, date de la mise en exploitation des entrepôts. — <i>De Openbare Schatkist heeft geen fondsen voorgeschoten aan de Koeldiensten sedert 1 Januari 1923, datum van de inbedrijfstelling der stapelhuizen.</i>	
3 <sup>o</sup> le bénéfice de l'exploitation des Services frigorifiques fut en 1935 de.— 3 <sup>o</sup> de winst der exploitatie van de koeldiensten bedroeg in 1935 . . . . .	1,672,395 53
Amortissements versés au Trésor. <i>Amortisatie in de Schatkist gestort</i> . . . . .	480,912 86
Bénéfice net. — <i>Zuivere winst.</i> . fr.	1,191,482 67

QUESTION N<sup>o</sup> 13.

*Chapitre III. — Subsidés et secours.*  
 Art. 18. — d) *Modernisation de l'outillage.*

Combien de visites ont été faites aux artisans dans le but de vérifier l'outillage mécanique et de le rationaliser :

- 1<sup>o</sup> dans le but d'obtenir du crédit ;
- 2<sup>o</sup> dans le seul but de donner des conseils techniques ?

## RÉPONSE.

Art. 18. — d) *Modernisation de l'outillage.*

Depuis le vote de la loi du 29 mars 1929 sur la garantie de bonne fin du crédit à l'outillage artisanal, les visites faites aux artisans dans le but de vérifier l'outillage mécanique et de le rationaliser, ont atteint le nombre suivant :

- 1<sup>o</sup> 2,100 (dans le but d'obtenir du crédit) ;
- 2<sup>o</sup> 45 (dans le seul but de donner des conseils techniques).

VRAAG N<sup>o</sup> 13.

*Hoofdstuk III. — Toelagen en Tegemoetkomingen.*  
 Art. 18. — d) *Moderniseering van het gereedschap.*

Hoeveel bezoeken werden er gebracht aan de ambachtslieden ten einde de mechanische uitrusting na te gaan en ze te rationaliseeren :

- 1<sup>o</sup> met het doel krediet te bekommen ;
- 2<sup>o</sup> alleen met het doel technische raadgevingen te verstrekken.

## ANTWOORD.

Art. 18. — d) *Moderniseering van het gereedschap.*

Sedert de goedkeuring der wet van 29 Maart 1929 op den waarborg voor goeden afloop van het krediet voor het gereedschap der ambachtslieden, bereikten de bezoeken gebracht aan de ambachtslieden met het doel de mechanische uitrusting na te gaan en te rationaliseeren, het volgende cijfer :

- 1<sup>o</sup> 2,100 (met het doel krediet te bekommen) ;
- 2<sup>o</sup> 45 (Alleen met het doel technische raadgevingen te verstrekken).

En ce qui concerne les demandes de crédit, la plupart des visites aux artisans ont été supprimées depuis le début de l'année 1936, le service technique limitant son intervention à l'examen des contrats d'achat.

Cette situation s'explique par le fait que l'activité des agents du service technique (inspection) est totalement absorbée par le contrôle (visites, examens) des apprentis contractants relevant de métiers techniques, dont le nombre, déjà décuplé, depuis 1926, ne cesse de s'accroître (environ 12,000 apprentis sous contrôle actuellement).

Le nombre réduit des visites faites exclusivement dans le but de donner des conseils techniques aux artisans trouve sa justification dans la considération que les artisans, désireux de moderniser leur outillage, et disposant des fonds nécessaires à cet effet, consultent généralement les constructeurs ou les agents de ceux-ci, et se laissent convaincre sans en référer au service technique de l'O. C. M. Ce service, pour prendre l'initiative d'une révision générale de l'outillage artisanal national, devrait disposer d'un personnel beaucoup plus nombreux.

#### QUESTION N<sup>o</sup> 14.

Au cours de ces dernières années, diverses mesures ont été prises ou amplifiées en matière de crédit. Les diverses classes de la société peuvent obtenir le crédit qui leur est nécessaire soit pour bâtir, pour s'installer à la campagne, pour augmenter son outillage, pour bonifier ou stabiliser ses affaires commerciales, soit pour se dégager de créances trop onéreuses.

C'est ainsi qu'en matière de petite propriété terrienne, les organismes

Wat de kredietaanvragen betreft, werden de meeste bezoeken aan de ambachtslieden afgeschaft sedert het begin van 1936, terwijl de technische dienst zijn tusschenkomst beperkt tot het onderzoek van de aankoopovereenkomsten.

Deze toestand wordt verklaard door het feit dat de bedrijvigheid van het personeel van den technischen dienst (inspectie) volledig wordt in beslag genomen door de controle (bezoeken, onderzoekingen) over de contracterende leerjongens afhingende van technische ambachten, wier aantal sedert 1926 reeds is vertienvoudigd en gestadig toeneemt (ongeveer 12,000 leerjongens staan thans onder controle).

Het beperkt aantal bezoeken uitsluitend gebracht met het doel technische raadgevingen te verstrekken aan de ambachtslieden, wordt gewettigd door het feit dat de ambachtslieden, die wenschen hun uitrusting te moderniseeren en over de daartoe noodige fondsen beschikken, doorgaans de bouwers of hun bedienden raadplegen en zich laten overtuigen zonder zich te wenden tot den technischen dienst van de Administratie van het Middenstandswezen. Om het initiatief te kunnen nemen tot een algemeene herziening van de nationale uitrusting der ambachtslieden, zou deze dienst over een veel talrijker personeel moeten beschikken.

#### VRAAG N<sup>o</sup> 14.

In den loop dezer laatste jaren werden verschillende maatregelen getroffen of uitgebreid inzake krediet. De verscheidene klassen der maatschappij kunnen het krediet bekomen dat zij noodig hebben hetzij om te bouwen, hetzij om zich op het land te vestigen, hun gereedschap uit te breiden, hun handelszaken te verbeteren of te verstevigen, hetzij om zich los te maken van te kostelijke schuldvorderingen.

Aldus, op het gebied van den kleinen landeigendom, schieten de te dien

créés à cette fin avancent des capitaux à intérêts de 2.25 p. c.; en matière d'habitations ouvrières, l'intérêt est de 4 p. c. environ. L'arrêté-loi permettant à la S.N.C.I. de reprendre des créances gelées fixe à 4.25 p. c. l'intérêt. Quant au petit crédit professionnel, au petit crédit artisanal et au fonds temporaire, l'intérêt se situe à 5 et 5.5 p. c.

L'Etat a très bien fait de prendre toutes ces dispositions en matière de crédit aux diverses fins ci-avant. Mais pourquoi faut-il que l'intérêt aille de 2.25 p. c. (propriété terrienne) à 5.5 p. c. (crédit aux Classes Moyennes). Celles-ci ont surtout besoin de fonds à bon marché; les réductions fiscales et commerciales sont à la base de la restauration de la prospérité chez les classes moyennes. Le Gouvernement ne pourrait-il envisager la réduction de ces intérêts, les capitaux utilisés aux fins ci-dessus provenant tous de la Caisse d'Épargne ou de l'Etat ou de la Banque Nationale ?

#### RÉPONSE.

Le taux appliqué en matière de propriété terrienne est du ressort du Ministère des Finances.

Quant aux organismes de crédit relevant du Département des Affaires Economiques (crédit à l'outillage, petit crédit professionnel et Fonds temporaire), le taux appliqué résulte du taux auquel l'argent est fourni par la Caisse d'Épargne (3.65 p. c.) ou par la Banque Nationale (2 p. c. traites acceptées, 2.5 p. c. traites non acceptées). La différence est affectée aux charges des coopératives de crédit à l'outillage (qui prêtent à 5 p. c. net) et des associations de crédit professionnel agréées; ainsi qu'à la constitution des réserves indispensables à couvrir les risques des opérations traitées.

einde opgerichte organismen kapitalen voor tegen een interest van 2.25 t. h.; voorwe rkmanswoningen is de interest 4 t. h. ongeveer. De besluit-wet volgens dewelke de N.M.K.N. (S.N.C.I.) toelating verkrijgt bevroren schuld-vorderingen over te nemen, bepaalt den interest op 4.25 t. h. Wat het klein beroepskrediet betreft, het klein ambacht-krediet en het tijdelijk fonds, belooft de interest 5 en 5.5 t. h.

De Staat heeft zeer wel gedaan al deze schikkingen te treffen op het stuk van krediet voor de verschillende voornoemde doeleinden. Maar waarom moet de interest van 2.25 t. h. (land-eigendom) gaan tot 5.5 t. h. (krediet aan den Middenstand)? De middenstand heeft vooral behoefte aan goedkoopere fondsen; de fiscale en handelsverminderingen liggen ten grondslag aan het herstel van den voorspoed bij den Middenstand. Zou de Regeering niet de vermindering dezer interesten kunnen overwegen, aangezien de tot deze doelen gebezigde kapitalen alle voortkomen van de Spaarkas of van den Staat of van de Nationale Bank ?

#### ANTWOORD.

Het bedrag, toegepast voor den landeigendom, ligt in de bevoegdheid van het Ministerie van Financiën.

Wat de kredietorganismen betreft ahangend van het Departement van Economische Zaken (krediet voor gereedschap, klein beroepskrediet en Tijdelijk Fonds), spruit de toegepaste voet voort uit den voet waartegen het geld geleverd wordt door de Spaarkas (3.65 t. h.) of de Nationale Bank (2 t. h. geaccepteerde wissels; 2.5 t. h. niet geaccepteerde wissels). Het verschil wordt gebruikt voor de lasten der samenwerkende maatschappijen voor gereedschapskrediet (die tegen 5 t. h. netto leenen) en der erkende vereenigingen voor beroepskrediet, alsmede voor het vormen der noodige reserves, om de risico's der verrichte handelingen te dekken.



QUESTION N<sup>o</sup> 15.

Les commerçants sont concurrencés par les grands magasins et bien d'autres organismes. (Pour les grands magasins, des projets de loi sont déposés, qui seront sans doute discutés à bref délai.)

1. *Par les éconômats* : le rapport de 1936 en fait mention, et M. le Ministre de la Défense Nationale paraissait désireux de les supprimer (il s'agit, en effet, des éconômats des régiments). Or il en existe encore; il en est même qui ont un service de port à domicile, ce n'est pas le rôle de l'armée.

2. *Par les prisons* : certes, il faut occuper les prisonniers et les adapter à des métiers. Mais, ce qui est intolérable, c'est que les articles confectionnés dans les prisons soient vendus à des prix que ne peuvent atteindre le fabricant, c'est le cas de la vannerie notamment.

3. *Par des agents de l'Etat* : Quantité de facteurs, garde-convois, garde-champêtres, employés d'administration, exercent un commerce ou sont représentants de firmes, vendeurs d'appareils d'électricité, T.S.F., etc. D'autres sont horlogers, bijoutiers, cordonniers, que sait-on. Les règles admises sur ces cumuls, sur ces commerces plus ou moins tolérés devraient être appliquées sévèrement.

Les agents en cause doivent trouver dans leur rémunération de quoi vivre honorablement, et ils devraient s'en contenter. Les commerçants, les artisans réguliers, trop nombreux déjà, et écrasés d'impôts, sont souvent en état d'infériorité à l'égard de ces cumulards, intéressants sans doute puisqu'il s'agit d'agents subalternes, mais qui font une concurrence qu'on pourrait qualifier de déloyale, car

VRAAG N<sup>o</sup> 15.

Aan de handelaars wordt mededinging aangedaan door de groote warenhuizen en door tal van andere instellingen. (Betreffende de groote warenhuizen, werden er wetsontwerpen ingediend die ongetwijfeld eerlang zullen worden besproken.)

1. *Door de economaten* : het verslag van 1936 maakt er melding van en de Minister van Landsverdediging scheen geneigd ze af te schaffen (het geldt immers de economaten van de regimenten). Welnu, er bestaan er nog en er zijn er zelfs die een dienst van bestelling aan huis bezitten, hetgeen niet de rol van het leger is.

2. *Door de gevangenen* : gewis, men moet aan de gevangenen bezigheid verschaffen en ze opleiden voor een stiel. Maar het is onduelbaar dat de artikelen vervaardigd in de gevangenen, worden verkocht tegen prijzen die de fabrikant niet kan bereiken. Dit is onder meer het geval met de mandenmakerij.

3. *Door Staatsbedienden* : tal van brievenbestellers, treinwachters, veldwachters, bedienden van bestuur drijven handel of zijn vertegenwoordigers van firmas, verkoopers van electriciteitstoestellen, radiotoestellen, enz. Andere zijn uurwerkmakers, juweliers, schoenmakers en wat weet men al. De regelen aangenomen voor deze cumulatie, voor dezen min of meer gedulden handel, zouden streng dienen toegepast.

De betrokken bedienden moeten met hun bezoldiging eervol kunnen leven en zij zouden zich daarmee moeten tevreden stellen. De regelmatige handelaars en ambachtslieden, die reeds al te talrijk zijn en gebukt gaan onder de belastingen, bevinden zich vaak in een minderwaardigen toestand ten opzichte van deze cumuleerders, die stellig belangwekkend zijn vermits het lagere bedienden geldt,

très souvent les taxes, charges sociales, et impôts ne les atteignent pas pour cette seconde profession. Monsieur le Ministre et le Gouvernement pourraient-ils donner des indications à ce sujet au Sénat?

RÉPONSE.

1. En vue d'enlever toute pertinence aux reproches de concurrence déloyale, le Conseil des Ministres, en sa séance du 17 avril 1935 a décidé que les économats militaires devaient être soumis aux mêmes charges de loyer, taxe et contributions que les magasins civils analogues. Depuis cette décision, les organismes précités sont placés dans l'obligation :

1<sup>o</sup> de payer impôts et taxes sur la base des redevances aux magasins civils analogues;

2<sup>o</sup> de payer un loyer à l'État;

En outre, depuis 1932, la main-d'œuvre militaire a été remplacée par la main-d'œuvre civile.

Enfin, les nouvelles charges imposées aux économats militaires ont eu pour effet de réduire considérablement leur activité et d'entraîner même la liquidation de certains d'entre eux. Il en reste actuellement dix.

2. Le Ministre de la Justice a toujours poursuivi le but de travailler pour compte des Pouvoirs publics. Quant aux produits d'éducation professionnelle sortant de ses ateliers, ils sont loin d'avoir le fini des articles similaires du commerce et ne se vendent qu'à des prix normaux.

3. Cette concurrence, dont la suppression est connexe avec l'interdiction des cumuls, est l'objet d'enquêtes

mais die een mededinging aardoen die men oneerlijk zou kunnen noemen omdat vaak de belastingen, de sociale lasten en allerhande taxes ze niet treffen voor dit tweede beroep. Zouden de minister en de Regeering desaan gaande aan den Senaat inlichtingen kunnen verstrekken ?

ANTWOORD.

1. Ten einde aan het verwijt van oneerlijke mededinging allen grond te ontnemen, heeft de Ministerraad, ter vergadering van 17 April 1935, besloten dat de militaire economaten moesten onderworpen worden aan dezelfde lasten van huurgeld en belastingen als de soortgelijke burgerlijke winkels. Sedert deze beslissing zijn bedoelde instellingen verplicht :

1<sup>o</sup> de belastingen en taxes te betalen op de basis van de retributies verschuldigd door de soortgelijke burgerlijke winkels;

2<sup>o</sup> aan den Staat huurgeld te betalen.

Bovendien, werden sedert 1932 de militaire werkkrachten vervangen door burgerlijke werkkrachten.

Ten slotte, hebben de nieuwe lasten, opgelegd aan de militaire economaten, voor gevolg gehad hun bedrijvigheid aanzienlijk te verminderen en zelfs de likwidatie van sommige dezer economaten uit te lokken. Er blijven er thans tien bestaan.

2. Het Ministerie van Justitie heeft steeds het doel nagestreefd te werken voor rekening van de openbare besturen. Wat betreft de voorwerpen van beroepsopleiding, die uit zijn werkplaatsen komen, deze zijn op verre na niet zoo afgewerkt als de soortgelijke artikelen van den handel en zij worden enkel tegen normale prijzen verkocht.

3. Deze mededinging, waarvan de afschaffing verband houdt met het verbod van cumulatie, is het voorwerp

sévères, menées par les différents Départements ministériels. Aucun cumul ne peut être exercé sans autorisation préalable. Cette autorisation est accordée ou retirée par le Conseil des Ministres. (Art. 4 de l'arrêté royal du 5 février 1935). L'attention de tous les Départements a été attirée sur la nécessité de tenir compte, dans tous les cas, du préjudice que pourrait causer au commerce régulier, toute autorisation éventuelle.

## QUESTION N° 16

Quel est exactement le rôle du Conseil des Mines?

## RÉPONSE :

Ce Collège exerce les attributions conférées au Conseil d'Etat par la loi du 21 avril 1810 sur les mines, ainsi que celles qui lui sont spécialement conférées par les lois belges des 2 mai 1837, 8 juillet 1865 et 5 juin 1911. Il donne son avis :

Sur les demandes en concession de mines (existence d'un gîte utilement exploitable, accomplissement des formalités légales prescrites, titres des divers concurrents, leurs facultés techniques et financières, dénomination et limitation de la concession, redevances et conditions, cahier des charges);

Sur les demandes en autorisation de division ou partage de concession;

Sur les demandes en extension de concession;

Sur les demandes en abandon de concession;

Sur les instances en déchéance de concession;

Sur les demandes en autorisation de vente, cession, apport, ou location de concession;

van strenge onderzoekingen geleid door de verschillende ministerieele departementen. Geen enkele cumulatie mag worden ugeoefend zonder voorafgaande toelating. Deze toelating wordt door den Ministerraad verleend of ingetrokken (art. 4 van het Koninklijk besluit van 5 Februari 1935). De aandacht van al de Departementen werd gevestigd op de noodzakelijkheid in al de gevallen rekening te houden met het nadeel, dat iedere eventueele toelating zou kunnen berokkenen aan den regelmatigen handel.

## VRAAG N° 16.

Welke is juist de rol van den Mijnraad ?

## ANTWOORD.

Dit College oefent de bevoegdheden uit, aan den Staatsraad toegekend door de wet van 21 April 1810 nopens de mijnen, alsmede deze die hem bijzonderlijk toegekend worden door de Belgische wetten van 2 Mei 1837, 8 Juli 1865 en 5 Juni 1911. Het geeft zijn oordeel :

Over de aanvragen om concessie van mijnen (aanwezigheid van een nuttig te ontginnen mijnlaag, vervulling der wettelijk voorgeschreven formaliteiten, titels der verschillende mededingers, hun technisch en financieel vermogen, benaming en begrenzing der concessie, te betalen sommen en voorwaarden, lastenkohier);

Over de aanvragen tot toelating om een concessie te splitsen of te verdeelen;

Over de aanvragen tot uitbreiding van concessie;

Over de aanvragen tot opgeven eener concessie;

Over de verzoeken tot verval eener concessie;

Over de aanvragen tot toelating van verkoop, afstand, inbreng of verhuring van concessie;

Sur les demandes en réunion ou fusion de concessions;

Sur les demandes de modification à l'acte de concession ou au cahier des charges;

Sur les demandes d'occupation de terrains de surface nécessaires à l'exploitation;

Sur la déclaration d'utilité publique des voies de communication à établir même hors du périmètre ou souterrainement, dans l'intérêt de l'exploitation des mines, minières et carrières;

Sur les arrêtés royaux ou ministériels à prendre en ce qui concerne les mines, minières et carrières souterraines pour sauvegarder la sûreté, la salubrité et la commodité publiques, l'intégrité de la mine, la solidité des travaux, la sûreté et la santé des ouvriers, la conservation de la propriété et des eaux utiles de la surface.

Un arrêté royal du 21 janvier 1895 a dévolu au Conseil des Mines, siégeant en Comité consultatif, l'examen des questions de législation, d'administration générale et de contentieux administratif concernant les divers services des départements de l'Industrie et du Travail (actuellement Ministère des Affaires Economiques et Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale) et de l'Agriculture et des Travaux publics.

La loi du 31 mars 1898 a érigé le Conseil des Mines en commission chargée d'entériner les statuts des Unions professionnelles qui désirent jouir des bénéfices de la personification civile.

QUESTION N<sup>o</sup> 17.

Combien de fois s'est réuni le Conseil des Mines durant les trois dernières années?

Over de aanvragen tot samenvoeging of versmelting van concessies;

Over de aanvragen tot wijziging aan de akte van concessie of aan het lastenkohier;

Over de aanvragen tot het bezetten van bovengronden noodig tot de ontginning;

Over het tot van algemeen nut verklaren der verbindingswegen, te maken zelfs buiten den omtrek of ondergrond, in het belang van de ontginning der mijnen, open mijnen en groeven;

Over de te treffen koninklijke of ministerieele besluiten aangaande de ondergrondsche mijnen, open mijnen en groeven om de openbare veiligheid, gezondheid en gerieflijkheid, de integriteit der mijn, de sterkte der werken, de veiligheid en de gezondheid der werklieden, de bewaring van den eigendom en de nuttige wateren van den bovengrond te vrijwaren.

Een Koninklijk besluit van 21 Januari 1895 heeft aan den Mynraad, zetelend als Raadgevend Comité, het onderzoek overgelaten der vraagstukken van wetgeving, algemeen bestuur en bestuurlijke geschillen betreffende de verschillende diensten der Departementen van Nijverheid en Handel (thans Ministerie van Economische Zaken en Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg) en van Landbouw en van Openbare Werken.

De wet van 31 Maart 1898 heeft den Mynraad opgericht tot Commissie belast met het goedkeuren der statuten van de beroepsverbonden die van de voordeelen der burgerlijke rechtspersoonlijkheid willen genieten.

VRAAG N<sup>o</sup> 17.

Hoe dikwijls is de Mynraad in den loop der drie laatste jaren bijegekomen?

## RÉPONSE :

En 1933 : 21 fois;  
 En 1934 : 30 fois;  
 En 1935 : 36 fois;  
 En 1936 : 29 fois.

\* \* \*

Comme il est normal pour un rapport dans lequel sont traitées des matières aussi diverses, de nombreuses réserves ont été formulées par plusieurs membres. Ce n'est que sous ces réserves que le rapport a été mis aux voix. Il a été approuvé à l'unanimité, de même que le projet de budget.

*Le Rapporteur,*  
 F. DEMETS.

*Le Président,*  
 G. SOLAU.

## ANTWOORD.

In 1933 : 21 maal.  
 In 1934 : 30 maal.  
 In 1935 : 36 maal.  
 In 1936 : 29 maal.

\* \* \*

Zooals het gewoon is voor een verslag waarin zulke uiteenlopende onderwerpen behandeld worden, werd herhaald voorbehoud gemaakt door verschillende leden. Het is slechts mits deze voorbehouden dat het ontwerp ter stemming gelegd werd. Het werd bij eenparigheid goedgekeurd, evenals het ontwerp van begroting.

*De Verslaggever,*  
 F. DEMETS.

*De Voorzitter,*  
 G. SOLAU.